

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

hama®

D I G I T A L P H O T O

Digitaler Bilderrahmen 7.0

Digital Photo Frame



3R090912

ⓓ Bedienungsanleitung

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für einen digitalen Bilderrahmen aus dem Hause Hama entschieden haben. Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme und Benutzung diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch. Bitte bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Sie wird Ihnen eine wertvolle Hilfe zu allen Fragen rund um Ihren digitalen Bilderrahmen sein.

Diese Dokumentation und die evtl. zugehörigen Programme (Software) sind urheberrechtlich geschützt. Der Hersteller behält sich alle Rechte vor die nicht ausdrücklich eingeräumt werden ohne vorheriges, schriftliches Einverständnis und außer in den gesetzlich gestatteten Fällen darf diese Dokumentation oder die Software insbesondere weder vervielfältigt, verbreitet oder in sonstiger Weise öffentlich zugänglich gemacht werden. Diese Dokumentation und evtl. zugehörige Software wurde mit größter Sorgfalt erstellt und nach dem Stand der Technik auf Korrektheit überprüft. Für die Qualität, Leistungsfähigkeit sowie Marktgängigkeit des Produkts zu einem bestimmten Zweck der von dem durch die Produktbeschreibung abgedeckten Leistungsumfangs abweicht wird weder ausdrücklich noch stillschweigend die Gewähr oder Verantwortung übernommen. Der Lizenznehmer trägt alleine das Risiko für Gefahren und Qualitätseinbußen die sich bei Einsatz des Gerätes eventuell ergeben.

Für Schäden die sich direkt oder indirekt aus dem Gebrauch der Dokumentation oder der Software oder des Gerätes ergeben sowie für beiläufige Schäden oder Folgeschäden ist der Hersteller nur im Falle des Vorsatzes, oder der groben Fahrlässigkeit verantwortlich. Für den Verlust oder die Beschädigung von Hardware oder Software Daten infolge direkter oder indirekter Fehler oder Zerstörung sowie für Kosten (einschließlich Telekommunikationskosten) die im Zusammenhang mit der Dokumentation oder der Software stehen und auf fehlerhafte Installation die seitens des Herstellers nicht vorgenommen wurde zurückzuführen sind, sind alle Haftungsansprüche ausdrücklich ausgeschlossen.

Die in dieser Dokumentation enthaltenen Informationen und die Software können ohne besondere Ankündigung zum Zwecke des technischen Fortschritts geändert werden. Wir bieten Ihnen als Hersteller dieses Originalproduktes eine Herstellergarantie.

Stand der Dokumentation 04/2008

Sicherheitshinweise:

- Setzen Sie das Gerät keinen starken Erschütterungen aus und vermeiden Sie Stoß oder Fall.
- Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten, die in das Gehäuse eindringen, können Ihren Digitalen Photorahmen irreparabel werden lassen. Sollte Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen sein, trennen Sie dieses umgehend vom Netz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Öffnen Sie keinesfalls den Bilderrahmen
- Wählen Sie einen Standort an dem der Bilderrahmen sicher steht und nicht herunterfallen kann.
- Der digitale Bilderrahmen ist eine technisch komplexe und hochwertige Entwicklung. Dennoch können elektrotechnische oder elektrische Geräte im direkten Umfeld des Bilderrahmens zu Wiedergabestörungen und Fehlfunktionen führen. Wählen Sie daher einen Standort mit genug Abstand zu TV, Radio, W-LAN Geräten und Mikrowellen.
- Setzen Sie das Geräte weder Staub noch Sand aus. Zur Vermeidung eines Defektes durch elektrostatische Aufladung sollte der aufgestellte Bilderrahmen stets mit dem Stromnetz verbunden sein.
- Betreiben Sie den Bilderrahmen nur an einer dafür zugelassenen Netzsteckdose. Die Netzsteckdose sollte jederzeit leicht erreichbar sein. Achten Sie darauf, dass das Kabel ordnungsgemäß verlegt ist, und für sicheren Stand des Rahmens sorgt.
- Der digitale Bilderrahmen verfügt über ein modernes, hochauflösendes LCD-Panel. Vermeiden Sie es unter allen Umständen, starken Druck auf die Rahmenvorderseite bzw. das Display auszuüben.
- Stellen Sie den Bilderrahmen bitte nicht im direkten Sonnenlicht auf. Nehmen Sie das Gerät bitte keinesfalls in Betrieb, wenn dieses auf einem Teppich oder einer anderen, textilen Unterlage aufgestellt ist. Die Belüftungslöcher auf der Unterseite des digitalen Bilderrahmens dürfen nicht verdeckt werden.
- Das Display Ihres Bilderrahmens befindet sich hinter einem Schutzglas. Reinigen Sie dieses nur im Bedarfsfall. Verwenden Sie dazu ein weiches Microfasertuch (wie z.B. Hama Art.-Nr.: 51076 u. 51077), bzw. ein Spezialreinigungstuch für LC-Displays. Verwenden Sie niemals starke, bzw. alkoholhaltige Reiniger.
- Sollten Sie einen Defekt an Ihrem digitalen Bilderrahmen feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

- Bitte beachten Sie die im Anhang technischen Daten im Bezug auf die Multimedia-Kompatibilität beim Anschluss von USB-Geräten, bzw. bei der Wiedergabe von Fotos, Musik, Videos oder Filmen (je nach Spezifikation des digitalen Bilderrahmens).
- Bitte beachten Sie, dass Dateien, die auf dem digitalen Bilderrahmen wiedergegeben werden unter Umständen dem Copyright Dritter unterliegen können. Alle hieraus resultierenden Haftungsansprüche werden vom Hersteller ausdrücklich ausgeschlossen.
- Entnehmen Sie während der Wiedergabe keinesfalls die eingelegte Speicherkarte, oder trennen evtl. angeschlossene USB-Geräte ab.
- Bevor Sie das Gerät ausschalten, kehren Sie mit der Taste "EXIT/ENTER" stets bis in das Funktionsauswahlmü zurück. Schalten Sie das Geräte nicht während der Wiedergabe aus, oder trennen es vom Netz. Trennen Sie den digitalen Bilderrahmen erst vom Netz, wenn Sie diesen zuvor über die "ON"-Taste ausgeschaltet haben.
- Achten Sie bei der Verwendung eines externen Ohrhörers/Kopfhörers (je nach Spezifikation des digitalen Bilderrahmens) darauf, diese nicht zu lange und nicht bei zu hoher Lautstärke zu verwenden. Dies kann zu Hörschäden führen.
- Zu hohe Lautstärke bei der Verwendung des eingebauten Lautsprechers (je nach Spezifikation des digitalen Bilderrahmens) kann zu Verzerrungen führen. Stellen Sie in diesem Fall eine niedrigere Lautstärke ein.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzgerät. Sollte das Gehäuse des Netzgerätes oder des Bilderrahmens einen Defekt aufweisen, trennen Sie das Gerät umgehend vom Netz und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Im Falle ungewöhnlich hoher Betriebswärme, seltsamen Betriebsgeräuschen oder Rauchentwicklung trennen Sie das Gerät ebenfalls umgehend vom Netz.
- Der digitale Bilderrahmen ist versiegelt/geschlossen. Verletzen Sie diese Siegel, bzw. wird das Gehäuse geöffnet, erlischt der Garantieanspruch.

Verwendete Markennamen und Markenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Funktionsüberblick:

- 7-TFT-LC-Display (17,78 cm) im 16:9 Format
- integriertes Kartenlesegerät für SD/SDHC/MMC/ MemoryStick
- inkl. USB-Anschluss (mini-USB, 2.0 highspeed)
- unterstützte Bilddateien: JPG, JPEG
- unterstützte Bildfunktionen: Autorotation, Zoom, Bildrotation, Dia-Show (mit 9 Übergangseffekten)
- Stromsparmmodus, Bildanzeigedauer, Dateibeschreibung, Ordnermodus, Darstellungsformat (normal, smart, zoom) und 7-sprachiges Menü einstellbar
- auch als externer USB-2.0-Kartenleser am PC verwendbar
- inkl. Infrarot-Fernbedienung (mit Batterie), Netzteil, Bedienungsanleitung, Vorbereitung zur Wandmontage und Standhalterung

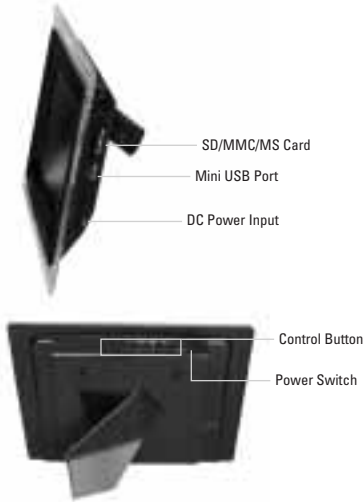
Lieferumfang:

- digitaler Bilderrahmen
- Netzadapter (AC/DC-Adapter: 5V, 1,2A)
- Bedienungsanleitung
- Fernbedienung (inkl. Batterie)

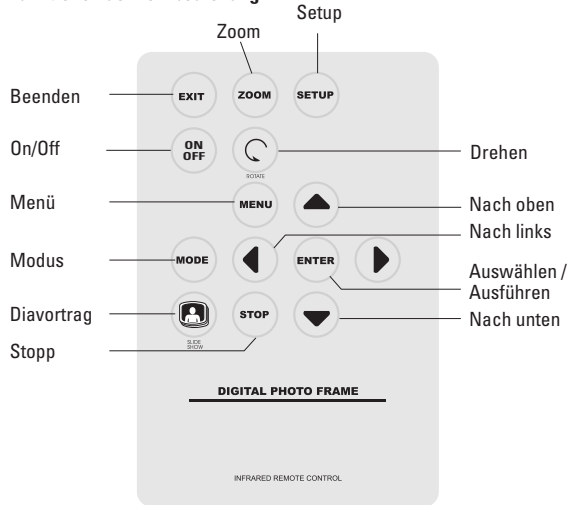
Stromversorgung:

Verbinden Sie das Netzgerät mit dem digitalen Bilderrahmen. Anschließend verbinden Sie das Netzgerät mit einer leicht zugänglichen und für die Verwendung des Netzgerätes zugelassenen Steckdose.

Aufbau des digitalen Bilderrahmens und der Fernbedienung:



Funktionen der Fernbedienung:



„ON/OFF“-Taste: Zum Ein- bzw. Ausschalten des digitalen Bilderrahmens

„MENÜ“-Taste (=„M“): Mit dieser Taste gelangen Sie in den Bildauswahlmodus

„EXIT/ENTER“-Taste (=„E“): Mit dieser Taste bestätigen Sie die gewünschten Menüeinträge und Einstellungen

▲ ▼ ▶ ◀ -Tasten: Die Pfeiltasten dienen zur Navigation und Bildauswahl

Dreht das Foto um 90°

Vergrößert das Foto

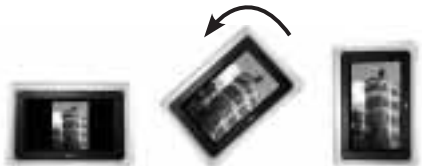
Aktiviert/deaktiviert die Diashow

Verstellbarer Aufsteller:

Der Aufstellwinkel des digit. Bilderrahmens kann mit dem verstellbaren Ständer verändert werden. Ziehen Sie den in verschiedenen Längen verstellbaren Ständer heraus, um ihn wie gewünscht anzupassen.

Auto-Rotation:

Das Photo wird automatisch um 90° gedreht sobald der digit. Bilderrahmen um 90° nach links gedreht wird.



Wandmontage:

An der Rückseite des digit. Bilderrahmens befinden sich Montagelöcher, mit denen der Bilderrahmen mithilfe passender Schrauben an der Wand befestigt werden kann.

Bildbetrachtung:

Legen Sie eine Speicherkarte ein und schalten Sie den digit. Bilderrahmen ein. Nach einigen Sekunden erscheint der Startbildschirm. Der voreingestellte Modus des digit. Bilderrahmens zeigt die auf der Speicherkarte befindlichen Fotos an.

Wählen Sie im Funktionsauswahlménú mit den Tasten (▲ ▼ ► ◀) die gewünschte Funktion wie folgt aus:



Modus:

Auswahl von Photo-, Video-, Musik- Combo-Anzeige (je nach Spezifikation des digitalen Bilderrahmens)



Kartenauswahlménú:

Auswahl der erkannten Speicherkarte (je nach Spezifikation des digitalen Bilderrahmens)



Systemeinstellungen:

(je nach Spezifikation des digitalen Bilderrahmens)

Erweiterte Einstellungen:

Sämtliche Setup/Setting und Einstellungs-Funktionen sind über die Fernbedienung verfügbar. Mithilfe der oben am digitalen Bilderrahmen befindlichen Tasten können einige Grundfunktionen ausgeführt werden.

Setup-/Setting Einstellung-Ménú	Untermenüs	Funktionsbeschreibung
Bildanzeigedauer	5, 10, 30 und 60 Sekunden	Diashow-/ Bildübergangsgeschwindigkeit
Dateibeschreibung	Ein Aus	Einblendung des Photo-/ Dateinamen
Ordnermodus	Ein Aus	Anzeige von Ordnerstrukturen
Darstellungsformat	Normal/Smart/Zoom	Anpassung des Photos an die Displayanzeige
Stromsparmmodus	Aus nach 15 Min./nach 30 Min./ nach 60 Min.	Einstellung für automatische Stand-by Funktion
Displayeinstellungen	Helligkeit Kontrast	Regulierung der Helligkeits- und Kontrastanzeige (mit < und >)
Standardeinstellungen	-	Standardwerte wiederherstellen
Systeminformation	-	Auskunft über die Softwareversion



Nach Anschluss des Bilderrahmens wechselt dieser in den USB-Modus. Über den Windows-Explorer können Sie nun auf die im Bilderrahmen eingelegte Speicherkarte zugreifen.

ACHTUNG: Während der automatischen Diashow oder der Wiedergabe von Einzelbildern ist keine USB-Verbindung möglich. Ebenso ist es nicht möglich, eine Diashow zu starten oder Dateien zu betrachten, während der digit. Bilderrahmen arbeitet.

Dateibrowser:

Um komfortabel durch vorhandene Bilder zu blättern. So fern verschiedene Dateiverzeichnisse/-ordner auf der eingesetzten Speicherkarte vorhanden sind, können diese mit den Pfeiltasten (auf der Fernbedienung oder auf der Oberseite des digit. Bilderrahmens) selektiert und mit der Taste "ENTER" ("E") geöffnet werden. Der Dateibrowser zeigt Dateien in den Formaten JPEG und JPG an. Während der Wiedergabe der Bilder im Dateibrowser haben Sie die Möglichkeit Dateien zu löschen. Wählen Sie das gewünschte Bild und drücken Sie die Taste "MENU". Um eine Datei zu löschen, selektieren Sie das Löschesymbol und betätigen die ENTER – Taste.

ACHTUNG: Eine einmal gelöschte Datei kann nicht wiederhergestellt werden!

Verwendung als Card Reader:

Sie können Ihren digit. Bilderrahmen per USB mit Ihrem Computer verbinden, um auf Dateien der eingelegten Speicherkarte zuzugreifen, bzw. Daten über die USB-Schnittstelle austauschen/kopieren/löschen. Bevor Sie den digit. Bilderrahmen per USB an Ihrem Computer anschließen, müssen Sie den digit. Bilderrahmen ausschalten. Gehen Sie wie folgt vor, um eine Verbindung herzustellen:

- Schalten Sie den digit. Bilderrahmen aus
- Verbinden Sie das separat erhältliche USB-Kabel mit dem Bilderrahmen (USB - Anschlusskabel: A-Stecker auf Mini-B-Stecker (B5Pin))
- Verbinden Sie den digit. Bilderrahmen mit Ihrem Computer
- Legen Sie eine Speicherkarte in den Slot des Bilderrahmen
- Schalten Sie den Bilderrahmen mit dem Hauptschalter "ON" ein

Reinigung & Pflege:

Gelegentliche Pflege und Reinigung des Gerätes sorgen für eine lange Lebensdauer. Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes ein weiches, fusselfreies Tuch (z.B. Hama Art.-Nr. 51076, bzw. 51077 u.ä.). Bei stärkeren Verschmutzungen feuchten Sie das Tuch sehr leicht an. Verwenden Sie jedoch keinesfalls starke Lösungsmittel, wie z.B. Alkohol, Benzin, oder Verdünnung. Diese könnten das Gehäuse oder das Displayschutzglas angreifen.

Vorsicht Lebensgefahr!

Um das Risiko von einem elektrischen Schlag zu vermeiden, darf die Abdeckung des digit. Bilderrahmens, das Gehäuse oder Bauteile des Netzadapters niemals geöffnet werden. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Innern des digit. Bilderrahmens oder Netzgerätes.

Gewährleistung/Kundendienst

ACHTUNG! Das Öffnen durch nicht autorisierte Personen oder Servicewerkstätten führt zum Verlust Ihrer Garantie- bzw. Gewährleistungsansprüchen. So fern Sie einen Defekt an Ihrem digitalen Bilderrahmen vermuten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung, bei dem das Gerät erworben wurde. Dieser kann für eine schnelle und reibungslose Kundendienstabwicklung sorgetragen. Wartungen und/oder Reparaturen an Ihrem digitalen Bilderrahmen dürfen nur von autorisierten Fachwerkstätten durchgeführt werden.

FEHLERSUCHE:

Der Bilderrahmen lässt sich nicht einschalten:

Ursache: Problem in der Stromversorgung des Bilderrahmens.

Prüfen Sie, ob der Stecker des Netzadapters korrekt und vollständig eingesteckt ist. Prüfen Sie auch, ob das Netzgerät am Netz angeschlossen und mit Strom versorgt ist.

Beim Auswählen von Dateien lässt sich der digit.

Bilderrahmen nicht mehr bedienen:

Ursache: Schutzverletzung in der internen Software des digit. Bilderrahmens.

Dies kann am verwendeten Dateiformat liegen. Es gibt einige Konstellationen welche die Software des digitalen Bilderrahmens zum Absturz bringen. Die Ursache jedoch liegt nicht an der Technik/Software des digitalen Bilderrahmens, sondern an den Dateikonventionen/-konvertierungen der wiederzugebenden Datei. Sollte sich der digit. Bilderrahmen weder mit der EXIT-Taste ins Funktionsauswahlmenü zurückbringen, noch ausschalten lassen, trennen Sie den Bilderrahmen vom Stromnetz. Nach einigen Sekunden verbinden Sie diesen erneut und schalten ihn wieder ein.

Filme/Bilder (je nach Spezifikation des digitalen Bilderrahmens) erscheinen unscharf bzw. niedrig aufgelöst auf dem Display

Ursache: zu niedrige Datenrate/Qualität bzw. Auflösung
Qualitätseinbußen von Bildern entstehen durch Kompression und zu niedrige Auflösung. So fern Sie die Daten in höherer Auflösung bzw. in niedrigerer Kompression zur Verfügung haben, sollten Sie diese zur Wiedergabe verwenden.

Dateien werden nicht angezeigt:

Ursache: zu hohe Auflösung

Bitte beachten Sie das mit zunehmender Dateigröße der Ladevorgang deutlich verlängert wird. Im Bedarfsfall reduzieren Sie die Bildgröße (Abmessungen in Pixel).

Der Ton klingt stark verzerrt (je nach Spezifikation des digitalen Bilderrahmens):

Ursache: Lautstärke zu hoch eingestellt

Regulieren Sie die Lautstärkeeinstellungen so lange bis die Verzerrungen verschwinden.

Beim Anschluss von USB-Endgeräten werden diese nicht angezeigt.

Ursache: inkompatibles USB-Protokoll

Nicht alle Geräte unterstützen die USB-Kommunikation in gleicher Weise. Im Zweifelsfall testen Sie ein anderes Gerät am digit. Bilderrahmen.

Auf Daten einer Speicherkarte kann nicht zugegriffen werden.

Ursache: inkompatible Speicherkarte oder falsches Datenträgerformat

Es gibt einige Typen von Speicherkarten/-medien zu denen der digit. Bilderrahmen nicht kompatibel ist. In diesem Fall wird die Karte nicht erkannt und kann nicht zur Wiedergabe von Inhalten verwendet werden. Prüfen Sie, ob die Karte das FAT bzw. FAT32-Dateisystem nutzt.

Der Dateinamen im File-Menü erscheint nicht vollständig oder nur abgekürzt.

Ursache: zu langer Dateiname

Der digit. Bilderrahmen unterstützt Dateinamen. Zu lange Dateinamen lassen sich auf Grund der begrenzten Displaygröße jedoch nicht immer vollständig anzeigen und werden deshalb verkürzt dargestellt. Sofern der Dateiname Sonderzeichen und/oder Umlaute enthält, werden diese ggf. durch Sonderzeichen/Symbole ersetzt.

Technische Daten:

Display: 7 TFT-LC Display; 480 x 234 Pixels;

USB-Schnittstelle: USB 2.0 Highspeed
Speichermedien für SD/SDHC/MMC/MS

Bildformat: JPEG, JPG

Ausgänge: USB Device Anschluss

Stromversorgung: AC/DC-Adapter (5V, 1,2A)

Betriebstemperatur: 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)

Abmessungen: ca. 23,0 x 3,5 x 16,0 cm (B x T x H)

Platzbedarf: ca. 25,0 x 10,0 x 18,5 cm (B x T x H)

Relative Luftfeuchtigkeit : 40–64 % RH

(nicht kondensierend)

ACHTUNG:

Bedingt durch den Herstellungsprozess kann es zu sog. Pixelfehlern kommen. Diese äußern sich im Allgemeinen durch weiße oder schwarze Pixel, die während der Wiedergabe permanent aufleuchten. Im Rahmen von Fertigungstoleranzen sind max. 0,01% dieser Pixelfehler gemessen an der Gesamtgröße des Displays als Toleranz möglich, und stellen keine Produktfehler dar.

Operating instructions

Thank you for choosing a Hama digital picture frame. Please read the complete operating instructions carefully before using the device for the first time. Please keep this manual in a safe place. It is a great help for all your questions about your digital picture frame.

This document and any associated programs (software) are protected by copyright law. The manufacturer reserves all rights that are not explicitly granted without previous written approval. This document or software may not be copied, distributed or made public in other ways unless legally permitted. This document and associated software was created with great care and checked according to the state of technology. No explicit or implied warranty or responsibility is given for the quality, performance or marketability of the product for any purpose that deviates from the scope of services covered in the product description. The licensee alone bears the risk for dangers and quality reductions that may result when using the device.

The manufacturer is only responsible in the case of malicious intent or gross negligence for damage that results directly or indirectly from the use of the documentation, software or device as well as incidental damage or consequential damage. All liability claims for the loss or damage of hardware or software data due to direct or indirect faults or destruction as well as costs (including telecommunication costs) associated with the documentation or software and that are caused by faulty installation by the manufacturer are explicitly excluded.

The information contained in this documentation and the software may be changed without notice for the purpose of technical progress. We provide you a manufacturer's guarantee as the manufacturer of this original product.

Issue of documentation: April 2008

Safety Notes:

- Do not expose the player to heavy vibrations and do not drop or knock it.
- Moisture or liquid that penetrates the casing can make your digital photo frame irreparable. If liquid spills on the device, disconnect it from the power supply immediately and consult your specialist dealer.
- Never open the picture frame.
- Select a location where the picture frame can safely stand and can not fall down.
- The digital picture frame is a technically complex and high quality development. However, technical or electrical devices in the immediate vicinity of the picture frame can cause faulty operation. For this reason, always choose a location far enough away from TVs, radios, W-LAN devices and microwaves.
- Do not expose the device to dust or sand. The picture frame must be continually connected to the mains supply to prevent faults caused by static electricity.
- Only connect the picture frame to a suitable mains socket. The mains socket must always be easily accessed. Ensure that the cable is properly routed and maintains the frame in a safe state.
- The picture frame has a modern, high resolution LCD panel. Always avoid knocking the side of the picture frame and the display.
- Do not stand the picture frame in direct sunlight. Never operate the device when it is standing on a carpet or other textile mat. The ventilation holes on the base of the digital picture frame must not be covered.
- The display of your picture frame is behind protective glass. Only clean this when required. To do this, use a soft microfibre cleaning cloth (e.g. Hama item no. 51076 and 51077) or a special cleaning cloth for LC displays. Never use strong cleaners or cleaners that contain alcohol.
- Please contact your specialist dealer if you find a fault with your digital picture frame.
- Please observe the technical data in the appendix with regard to multimedia compatibility when connecting USB devices or displaying photos and playing music, videos or films (according to the device specification).

- Please note that that files that are displayed or played on the digital picture frame may be subject to copyright laws from third parties. All liability claims resulting from this are excluded by the manufacturer.
- Never remove the inserted memory card when playing or disconnect any USB devices.
- Return to the function selection menu using the EXIT/ENTER button before switching off the device. Do not switch off the device or disconnect it from the power supply when playing. Disconnect the digital picture frame from the mains power after switching it off using the ON button.
- When using external earphones/headphones (function according to device specification), make sure you do not listen over long periods of time or at high volume levels. This may cause hearing loss.
- When using the integrated loudspeaker (function according to device specification), loud volumes may lead to distortion. Set a lower volume if this occurs.
- Use the device with the enclosed power supply unit only. If the casing of the power supply unit or the picture frame is faulty, disconnect the device immediately from the mains power and contact your specialist dealer.
- Disconnect the device from the mains power immediately if unusually high operating temperatures, strange operating noises or smoke development occurs.
- The digital picture frame is sealed/closed. Guarantee claims are void if the seal is tampered with or the casing is opened.

Registered trademarks and brands are property of the respective manufacturers.

Function overview:

- 7 TFT-LCD display (17.78 cm) in 16:9 format
- Incl. integrated memory card reader for SD/SDHC/MMC/MemoryStick/MS
- Incl. USB port (mini USB; 2.0 high speed)
- Supported photo formats: JPG, JPEG
- Supported photo functions: auto rotation, photo rotation, zoom, slideshow (with 9 transition effects)
- Incl. power saving function, slide interval adjustment, file description, folder mode, aspect ratio adjustment (normal, smart, zoom) and menu in 7 languages
- Can also be used as external USB 2.0 card reader when connected to PC
- Incl. remote control (with battery), power supply unit, manual instruction, adjustable stand, wall mountable

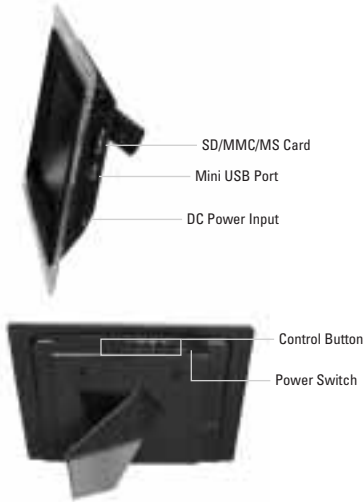
Included:

- Digital picture frame
- Power supply adapter (AC/DC adapter: 5V, 1.2A)
- Operating instructions
- Remote control (including battery)

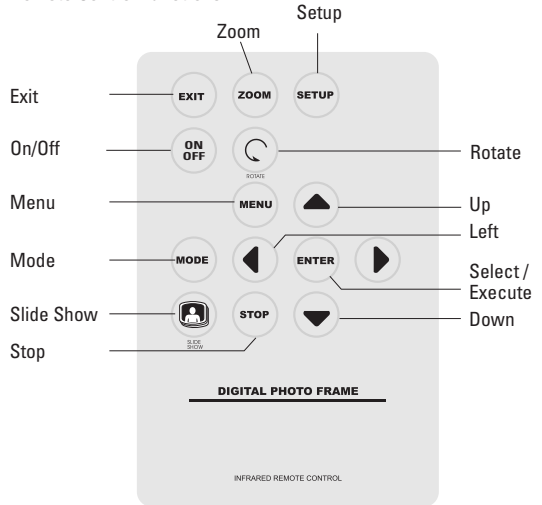
Power supply:

Connect the power supply unit to the digital picture frame. Now connect the power supply unit to an easily accessible power outlet suitable for use.

Structure of the digital picture frame and the remote control:



Remote Control Functions:




„ON/OFF“ button: for switching the digital picture frame on or off

„MENU“ button (=„M“): With this button, you get to the picture selection mode

“EXIT/ENTER“ button (=„E“): With this button, you confirm the desired menu entries and settings

▲ ▼ ▶ ◀ -buttons: The arrow keys are for navigation and picture selection

 Press to Rotate the photo 90 degree

 Press to Zoom in photo

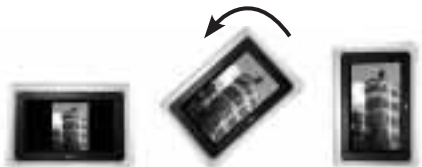
 Turn on / Turn off Slide Show

Adjustable stand:

The angle of the digital picture frame on the desk can be changed with the adjustable stand. The stand can be pulled out in different lengths as you require.

Auto rotation:

The photo is automatically turned by 90° as soon as the digital photo frame is turned by 90° to the left.



Wall mounting:

There are installation holes on the rear of the digital picture frame to attach it to the wall using suitable screws.

Picture viewing:

Insert a memory card and switch on the digital picture frame. The start screen appears after a few seconds. The preset mode of the digital picture frame displays the photos on the memory card.

Use the (▲ ▼ ► ◀) buttons in the function selection menu to select the required function as follows:

**Mode:**

Selection of photo, video, music, combined display (varies according to the device specification)

**Card selection menu:**

Selection of the memory card detected (varies according to the device specification)

**System settings:**

(varies according to the device specification)

Advanced settings:

All setup/setting functions are available using the remote control. Some basic functions can be performed using the buttons located at the top of the digital picture frame.

Setup/setting menu	Submenus	Functions
Screen display duration	5, 10, 30 and 60 seconds	Slide show/image transfer speed
File description	On Off	Display the photo/file name
Folder mode	On Off	Display of folder structures
Representation format	Normal/Smart/Zoom	Adjustment of the photo on the display
Power saving mode	Off after 15 minutes after 30 minutes after 60 minutes	Setting for automatic standby function
Display settings	Brightness Contrast	Control of the brightness and contrast display (using < and >)
Standard settings	-	Restore default setting values
System information	-	Information about the software version



File browser:

For convenient browsing of the images available. If different file directories/folders are available on the memory card used, these can be selected using the arrow buttons (on the remote control or the top of the digital picture frame) and opened using the ENTER („E“) button. The file browser displays files in JPEG and JPG formats. You can delete files when viewing images in the file browser. Select the required image and press the „MENU“ button. Select the delete symbol and press the ENTER button to delete the file.

WARNING: Once a file has been deleted, it can not be restored.

Use as a card reader:

You can connect your digital picture frame to your computer via USB to access files on the inserted memory card or exchange/copy/delete data via the USB interface. You must switch the digital picture frame off before connecting it to your computer via USB. Proceed as follows to connect it:

- Switch the digital picture frame off
- Connect the USB cable provided separately with the picture frame (USB connection cable: A-connector with mini USB B-connector (B5 pin))
- Connect the digital picture frame to your computer
- Insert a memory card in the slot of the picture frame
- Switch on the digital picture frame using the „ON“ main switch

After connecting the picture frame, it changes to USB mode. You can now access the memory card inserted in the picture frame using Windows Explorer.

WARNING: During the automatic slide show or display of individual images, no USB connection is possible. It is also not possible to start a slide show or view files while the digital picture frame is in operation.

Cleaning & Care:

Occasional care and cleaning of the device ensure a long service life. Use a soft, lint-free cloth (e.g. Hama item no. 51076 or 51077, etc.) to clean the device. Slightly dampen the cloth if the device is very dirty. However, never use strong solvents such as alcohol, petrol or thinners. This could attack the casing or the protective glass of the display.

Caution – Danger to life!

To prevent the risk of an electric shock, never open the cover of the digital picture frame, casing or power adapter components. There are no serviceable parts in the digital picture frame or power supply.

Warranty/customer service

CAUTION! Any guarantee or warranty claims are void if the device is opened by unauthorised persons or service workshops. Please contact the specialist dealer you purchased the device from if you find a fault with your digital picture frame. Your dealer can quickly deal with your customer service requirement without problem. Service and repairs on your digital picture frame must only be performed by authorised specialist workshops.

TROUBLESHOOTING:

The picture frame can not be switched on:

Cause: Problem with the electrical supply of the picture screen.

Check that the plug of the power adapter is connected correctly and completely. Also check that the power supply unit is connected to the power supply and supplied with electricity

The picture frame can no longer be operated when selecting files:

Cause: Safety violation in the internal software of the digital picture frame.

This may be due to the file format used. There are some configurations that cause the software of the digital picture frame to crash. However, the cause does not lie with the technology/software of the digital picture screen, but with the file convention of the file to be displayed or played. If the digital picture frame can not be restored using the EXIT button in the function selection menu or can not be switched off, disconnect the picture frame from the mains supply. Reconnect it and switch it on again after a few seconds.

Films/images (according to the device specification) appear out of focus or grainy on the display

Cause: the data rate/quality or resolution is too low
The quality loss of images is caused by compression and insufficient resolution. If it is possible to have a higher resolution for the data, use this when displaying or playing files.

Files are not displayed:

Cause: Resolution too high

Please note that loading requires a lot more time for large file sizes. Reduce the image size (dimensions in pixels) if required.

The sound is heavily distorted (varies according to the device specification):

Cause: The volume level is too high
Reduce the volume level until the distortion disappears.

USB devices are not displayed when connected.

Cause: incompatible USB protocol

Not all devices support USB communication in the same way. If in doubt, test another device with the digital picture frame.

Data on a memory card can not be accessed.

Cause: incompatible memory card or incorrect data media format

There are some types of memory cards/media that are not compatible with the digital picture frame. In this case, the card is not recognised and can not be used to display or play files. Check whether the card uses the FAT or FAT32 file system.

The file name does not completely appear in the file menu or appears abbreviated.

Cause: File name is too long

The digital picture frame supports file names. File names that are too long can not always be fully displayed due to the limited display size and are therefore abbreviated. If the file name contains special characters and/or umlauts, these may be replaced by special characters/symbols.

Specifications:

Display: 7 TFT-LC display; 480 x 234 pixels;

USB interface: USB 2.0 high speed

Memory media for SD/SDHC/
MMC/MS

Image format: JPEG, JPG

Outputs: USB device connection

Power supply: AC/DC adapter (5V, 1.2A)

Operating temperature: 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)

Dimensions: approx. 23.0 x 3.5 x 16.0 cm
(W x D x H)

Space requirements: approx. 25.0 x 10.0 x 18.5 cm
(W x D x H)

Humidity: 40-64% RH (Non-condensing)

WARNING:

So-called pixel errors can occur depending on the manufacturing process. These manifest themselves as white or black pixels that permanently light up during display. Within the context of production tolerances, a max. 0.01% of these pixel errors measured on the total size of the screen are permitted as a tolerance and do not represent a product fault.

F Mode d'emploi

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un cadre photo numérique de Hama. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant sa première utilisation et le conserver à portée de main. Il vous sera utile pour toute question concernant le cadre photo numérique.

Cette documentation ainsi que les logiciels éventuellement fournis sont protégés par la loi concernant la protection des droits d'auteur. Le fabricant se réserve tous les droits qui n'ont pas été explicitement accordés par une autorisation écrite préalable ; à l'exception des cas juridiques l'autorisant, il est interdit de reproduire, diffuser ou de permettre l'accès de cette documentation ou du logiciel de quelque manière que ce soit. Cette documentation ainsi que le logiciel éventuellement fourni ont été élaborés avec le plus grand soin et leur conformité à l'état actuel de la technique a été contrôlée. Aucune garantie ni responsabilité, expresse ou tacite, ne seront assumées pour la qualité, les performances ou l'accès au marché du produit utilisé à d'autres fins que celles stipulées dans la description du produit. Le preneur de licence se porte garant de tous les risques et pertes de qualités éventuellement engendrés par l'utilisation du produit.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de l'utilisation de la documentation ou de l'appareil ainsi que pour tout dommage direct ou consécutif ne relevant pas d'un acte intentionnel ou d'une négligence grave commis par le fabricant. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable de pertes ou de dommages matériels ou encore de perte de données informatiques résultant directement ou indirectement d'une utilisation erronée ou d'une destruction ainsi que de coûts (coûts de télécommunication inclus) provoqués par l'utilisation de la documentation ou du logiciel et par une installation erronée qui n'a pas été effectuée par le fabricant.

L'amélioration technique constante de l'appareil peut amener une modification des informations contenues dans cette documentation et dans le logiciel sans préavis. Le fabricant de ce produit offre une garantie de fabricant aux acheteurs du produit.

Etat de la documentation 04/2008

Consignes de sécurité :

- Protégez l'appareil des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Les liquide ou l'humidité pénétrant dans le boîtier du cadre photo numérique sont susceptibles de le détruire irrémédiablement. Dans le cas où un liquide a pénétré à l'intérieur de l'appareil, coupez immédiatement l'alimentation électrique et adressez-vous à votre revendeur spécialisé.
- Ne tentez en aucun cas d'ouvrir le cadre photo.
- Placez le cadre photo dans un endroit sûr d'où il ne peut pas tomber.
- Le cadre photo numérique est un appareil technique complexe de qualité supérieure. Les appareils électriques et électrotechniques placés à proximité du cadre photo sont toutefois susceptibles de provoquer des perturbations de lecture et des dysfonctionnements. Sélectionnez donc un emplacement présentant une distance de sécurité suffisante par rapport à des téléviseur, des radios, des appareils WiFi et des fours à micro-ondes.
- Protégez l'appareil de la poussière et du sable. Le cadre photo mis en place devrait être connecté au secteur en permanence afin d'écartier tout défaut provoqué par une charge électrostatique.
- Utilisez le cadre photo exclusivement connecté à une prise de courant appropriée. La prise de courant devrait être accessible à tout moment. Veillez à poser le câble correctement, de manière à garantir la bonne stabilité du cadre.
- Le cadre photo numérique dispose d'un écran LCD haute résolution moderne. Evitez impérativement d'exercer une forte pression sur la surface du cadre ou de l'écran.
- Ne placez pas le cadre photo numérique dans la lumière directe du soleil. Ne mettez en aucun cas l'appareil sous tension lorsque que ce dernier est placé sur un tapis ou sur une surface textile. Veillez à ne pas obstruer les ouvertures de refroidissement placées sur la face inférieure du cadre photo numérique.
- L'écran du cadre photo numérique est protégé par une vitre. Nettoyez cette vitre uniquement lorsque cela est nécessaire. Utilisez uniquement un chiffon microfibras doux (par exemple l'article Hama réf. 51076 et 51077) ou un chiffon de nettoyage spécial pour écrans LCD. Utilisez en aucun cas un produit de nettoyage puissant ou contenant de l'alcool.

- En cas de défaut constaté sur votre cadre photo numérique, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.
- Veuillez noter les caractéristiques techniques en annexe concernant la compatibilité avec les appareils multimédia lors de la connexion d'appareils USB ou lors de la lecture de photos, de musique, de vidéos ou de films (en fonction des spécifications de l'appareil).
- Veuillez noter que des fichiers pouvant être lus sur le cadre photo numérique sont éventuellement protégés par les règlements des droits d'auteurs. Le fabricant décline toute responsabilité en matière d'effraction à cette législation.
- Pendant la lecture de fichiers, ne retirez en aucun cas la carte mémoire insérée ou ne mettez pas les appareils USB connectés hors tension.
- Veuillez utiliser la touche « EXIT/ENTER » afin de retourner au menu de sélection des fonctions avant de mettre l'appareil hors tension. Ne mettez pas l'appareil hors tension pendant la lecture de fichiers ou ne retirez pas la fiche de la prise de courant. Mettez le cadre photo numérique hors tension uniquement dans le cas où vous avez utilisé la touche « ON » afin de le mettre sous tension.
- En cas d'utilisation d'un micro-casque/oreillette (fonction selon les spécifications de l'appareil), veillez à ne pas les utiliser trop longtemps ou à un volume exagérément élevé. Le non-respect de cette consigne est susceptible de provoquer des troubles auditifs.
- Une utilisation des haut-parleurs intégrés (fonction selon les spécifications de l'appareil) à volume trop élevé est susceptible de provoquer des distorsions du son. Baissez, dans ce cas, le volume.
- Utilisez exclusivement l'appareil d'alimentation fourni avec l'appareil. En cas de défaut au niveau du boîtier de l'appareil d'alimentation ou du cadre photo, coupez immédiatement l'alimentation électrique et adressez-vous à votre revendeur spécialisé.
- Coupez également immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil en cas d'échauffement inhabituel de l'appareil, de bruit de fonctionnement suspect ou de formation de fumée.
- Le cadre photo numérique est scellé/fermé. Ne détruisez pas ce sceau ou n'ouvrez pas le boîtier afin de ne pas perdre vos droits de garantie.

Apperçu des fonctions :

- Ecran TFT-LCD de 7 (17,78 cm) au format 16:9
- Lecteur de cartes intégré pour cartes SD/SDHC/MMC/MemoryStick
- Avec connexion USB (mini USB, 2.0 highspeed)
- Formats d'images pris en charge : JPG, JPEG
- Fonction d'images prises en charge : Auto-rotation, Zoom, rotation des images, diaporama (avec 9 effets de transition)
- Mode économique, durée d'affichage des images, description du fichier, mode dossier, formats d'affichage (normal, smart, zoom) et menu sélectionnable en 7 langues
- Utilisable également sur ordinateur comme lecteur de cartes USB 2.0 externe
- Avec télécommande infrarouge (à pile), bloc secteur, mode d'emploi, préparation à une installation murale et pied-support

Matériel livré :

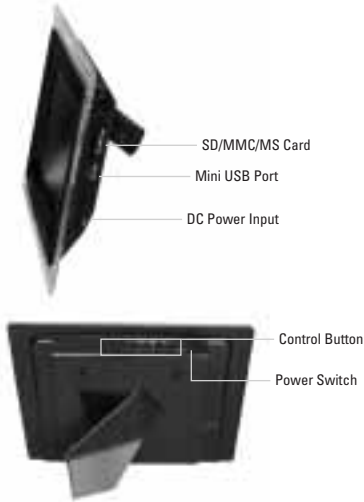
- Cadre photo numérique
- Adaptateur de courant (adaptateur CA/CC : 5 V / 1,2 A)
- Mode d'emploi
- Télécommande (batterie incluse)

Alimentation en électricité :

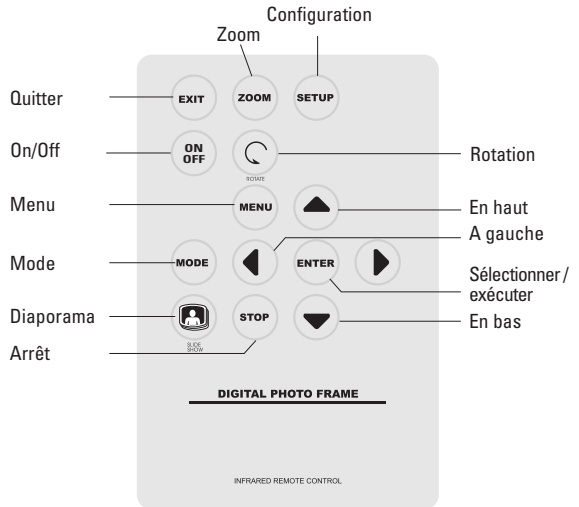
Branchez l'appareil d'alimentation au cadre photo numérique. Branchez ensuite l'appareil d'alimentation à une prise de courant facile d'accès appropriée à l'alimentation de l'appareil d'alimentation.

Les noms et signes de marques utilisés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Structure du cadre photo numérique et de la télécommande :



Fonctionnement de la télécommande :



Touche « ON/OFF » : pour mettre le cadre photo numérique sous ou hors tension

Touche « MENU » (= « M ») : cette touche vous permet d'ouvrir le mode de sélection d'images

Touche « EXIT/ENTER » (= « E ») : cette touche vous permet de confirmer l'entrée de menu sélectionnée et les paramètres



Touche : les touches fléchées sont utilisées pour la navigation et la sélection d'images



Appuyez sur la touche afin de faire pivoter la photo de 90°



Appuyez sur la touche afin d'agrandir la photo



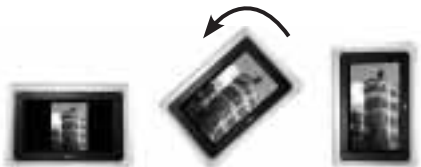
Activation/désactivation du diaporama

Support réglable :

L'angle d'inclinaison du cadre photo numérique peut être modifié à l'aide du support réglable. Vous pouvez l'extraire dans longueurs différentes afin de l'adapter à vos besoins.

Auto-rotation:

La photo est automatiquement tournée de 90° dès que le cadre photo numérique est tournée de 90° vers la gauche.



Installation murale :

Des perçages de fixation sont disponibles sur la face arrière du cadre photo numérique afin de vous permettre de la fixer au mur à l'aide de vis.

Visualisation d'images :

Insérez une carte mémoire dans le cadre photo numérique. L'écran de démarrage apparaît quelques secondes plus tard. Le mode par défaut du cadre photo numérique affiche les photos enregistrées sur la carte mémoire.

Utilisez les touches (▲ ▼ ► ◀) afin de sélectionner la fonction du menu que vous désirez ouvrir :



Mode:

sélection de l'affichage de photos, de vidéos, affichage combiné (en fonction des spécifications de l'appareil)



Menu de sélection de cartes :

sélection de la carte mémoire reconnue (en fonction des spécifications de l'appareil)



Paramètre du système :

(en fonction des spécifications de l'appareil)

Paramètres avancés :

Toutes les fonctions de paramétrage/réglage sont disponibles sur la télécommande. Les touches placées au-dessus du cadre photo numérique vous permettent d'exécuter certaines fonctions de base.

Paramétrage/réglage (menus)	Sous-menus	Description de la fonction
Durée de l'affichage des images	5, 10, 30 et 60 secondes	Vitesse du diaporama / de défilement des images
Description du fichier	Activée Désactivée	Affichage du nom du fichier/de la photo
Mode dossier	Activée Désactivée	Affichage de la structure des dossiers
Format de représentation	Normal/Smart/Zoom	Adjustment of the photo on the display
Réglages de l'écran	Désactivé extinction après 15 min extinction après 30 min extinction après 60 min	Réglage de la fonction de veille automatique
Display settings	Luminosité Contraste	Réglage de la luminosité et du contraste (à l'aide de < et >)
Paramètres par défaut	-	Restauration des paramètres par défaut
Informations système	-	Informations concernant la version du logiciel



Navigateur de fichiers :

Vous permet de feuilleter facilement les images disponibles. En présence de différents répertoires/ dossiers de fichiers enregistrés sur la carte mémoire, vous pouvez les sélectionner directement à l'aide des touches fléchées (de la télécommande ou celles de la partie supérieure du cadre photo numérique) et de les ouvrir à l'aide de la touche « ENTER » (« E »). Le navigateur affiche les fichiers dans les formats JPEG et JPG. Vous pouvez effacer des fichiers pendant leur lecture dans le navigateur. Sélectionnez une image et appuyez sur la touche « MENU ». Afin d'effacer le fichier, sélectionnez le symbole « effacer », puis appuyez sur la touche MENU.

ATTENTION : les fichiers effacés ne peuvent pas être restaurés !

Utilisation en mode lecture de carte (CardReader) :

Vous pouvez connecter votre cadre photo numérique à votre ordinateur via USB afin d'ouvrir les fichiers stockés sur la carte mémoire ou remplacer/copier/effacer les données grâce à l'interface USB. Mettez le cadre photo numérique hors tension avant de le connecter à votre ordinateur via USB. Procédez de la manière suivante afin d'établir la connexion :

- Mettez votre cadre photo numérique hors tension
- Connectez le câble USB (non fourni) à votre cadre photo (cordon de raccordement USB : fiche A vers fiche mini-B (broche B5))
- Branchez le cadre photo numérique à votre ordinateur
- Insérez une carte mémoire dans l'emplacement du cadre photo
- Mettez le cadre photo numérique sous tension à l'aide de l'interrupteur principal « ON »

Le cadre photo passe en mode USB dès que la connexion est établie. Vous pouvez alors consulter les fichiers de la carte mémoire insérée dans le cadre photo à l'aide de l'explorateur Windows.

ATTENTION : la connexion USB ne peut pas être établie pendant un diaporama automatique ou pendant la lecture d'images individuelles. Il n'est pas non plus possible de démarrer un diaporama ou de visualiser des fichiers pendant le fonctionnement du cadre photo numérique.

Nettoyage et entretien :

Un entretien régulier de l'appareil et son nettoyage augmentent sa durée de vie. Utilisez uniquement un chiffon non textile doux pour nettoyer l'appareil (par exemple l'article de Hama réf. 51076 ou 51077). En cas de saletés tenaces, humidifiez légèrement le chiffon. N'utilisez en aucun cas des solvants comme l'alcool, l'essence ou un diluant. Ces produits seraient susceptibles de détériorer la vitre de protection de l'écran.

Attention, danger de mort !

Ne tentez en aucun d'ouvrir le capot du cadre photo numérique, son boîtier ou des parties de l'appareil d'alimentation afin d'écartier tout risque de décharge électrique. Aucune partie nécessitant un entretien ne se trouve à l'intérieur du cadre photo numérique ou de l'appareil d'alimentation.

Garantie/service client

ATTENTION ! L'ouverture de l'appareil par des personnes ou des ateliers de service non autorisés vous ferait perdre vos droits de garantie. Dans le cas où vous suspectez un défaut dans votre cadre photo numérique, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ce dernier veillera à assurer le bon déroulement des opérations du service après-vente. Les travaux d'entretien et les réparations de votre cadre photo numérique doivent être réalisés exclusivement par un atelier spécialisé autorisé.

RECHERCHE DES PANNES :

Vous n'arrivez pas à mettre le cadre photo numérique sous tension

Cause : problème d'alimentation du cadre photo. Vérifiez que la fiche de l'appareil d'alimentation est bien insérée. Contrôlez également si l'appareil d'alimentation est branché correctement au secteur et est bien alimenté.

Impossible d'utiliser le cadre photo numérique lors de la sélection de fichiers :

Cause : erreur de protection dans le logiciel interne du cadre photo numérique. Cette panne est éventuellement provoquée par le format du fichier. Il existe des constellations provoquant une panne du logiciel du cadre photo numérique. La cause de cette panne ne provient pas de l'équipement technique/du logiciel du cadre photo numérique, mais des conventions/conversions du fichier que vous désirez ouvrir. Coupez l'alimentation du cadre photo numérique dans le cas où ne parvenez pas à retourner au menu de sélection de fonctions à l'aide de la touche EXIT ou ne parvenez pas non plus à l'éteindre normalement. Remettez-le ensuite sous tension quelques secondes plus tard.

Les films/images (en fonction des spécifications de l'appareil) ne sont pas nets ou la résolution de l'écran est trop basse

Cause : taux de données/qualité ou résolution trop bas. La compression et une résolution trop basse provoquent des pertes de qualité des fichiers. En cas de fichiers disponibles dans une résolution plus importante ou à un taux de compression plus bas, utilisez ces derniers lors de la lecture.

Aucun affichage des fichiers :

Cause : résolution trop haute. Veuillez noter que les fichiers de taille importante ralentissent significativement la procédure de chargement. Le cas échéant, réduisez la taille des images (dimensions en pixels).

Le son est déformé (en fonction des spécifications de l'appareil) :

Cause : le volume est réglé trop haut. Réglez le volume jusqu'à disparition des distorsions.

Les appareils USB ne sont pas affichés après avoir été connectés :

Cause : protocole USB incompatible. Tous les appareils ne prennent pas le système de communication USB en charge de la même manière. En cas de doute, testez un autre appareil sur votre cadre photo numérique.

Impossible de consulter les données stockées sur la carte mémoire.

Cause : carte mémoire incompatible ou format de données erroné. Le cadre photo numérique n'est pas compatible avec certains types de cartes mémoire/supports d'enregistrement. Dans ce cas, la carte mémoire ne sera pas reconnue et son contenu ne pourra pas être consulté. Contrôlez si la carte utilise le système de fichiers FAT ou FAT32.

Le nom du fichier n'apparaît pas dans le menu, n'apparaît pas en entier ou est abrégé.

Cause : nom de fichier trop long. Le cadre photo numérique prend en charge les noms de fichier. Il est toutefois possible que les noms trop longs ne soient pas affichés entièrement en raison de la taille de l'écran ; ils sont alors abrégés. Les signes particuliers (accents, etc.) sont remplacés par des signes/symboles.

Caractéristiques techniques :

Écran : écran TFT-LCD de 7 480 x 234 pixels
Interface USB : USB 2.0 (highspeed) Supports d'enregistrement pour cartes SD/SDHC/MMC/MS
Formats images : JPEG, JPG
Sorties : connexion appareils USB
Alimentation en électricité : adaptateur CA/CC (5 V / 1,2 A)
Température de service : 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)
Dimensions : env. 23,0 x 3,5 x 16,0 cm (l x p x h)
Encombrement : env. 25,0 x 10,0 x 18,5 cm (l x p x h)
Humidité : 40 % – 64 % RH (non condensée)

ATTENTION :

Des erreurs de pixels provoquées par le processus de fabrication sont susceptibles de survenir. Ces erreurs se manifestent généralement par des pixels noirs ou blancs lumineux pendant la lecture. Dans le cadre des tolérances de fabrication, un taux maximal d'erreur de pixels de 0,01 % par rapport à la taille totale de l'écran est toléré et ne représente pas un défaut de production.

Ⓔ Instrucciones de uso

Instrucciones de uso

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de este marco digital de la casa Hama. Antes de utilizar por primera vez el marco, léase detenidamente estas instrucciones de uso. Conserve estas instrucciones. Le serán de gran ayuda para cualquier cuestión relacionada con su marco digital.

Esta documentación y sus eventuales programas (software) están protegidos por la ley de propiedad intelectual. El fabricante se reserva todos los derechos que no se hayan cedido explícitamente. Queda prohibido reproducir, difundir o publicar de cualquier modo esta documentación, al igual que su software, sin nuestra autorización previa por escrito excepto en los casos permitidos por la ley. Esta documentación y su eventual software se han elaborado con el mayor esmero y se ha comprobado su exactitud según el estado actual de la técnica. No nos responsabilizaremos, ni expresa ni tácitamente, de la calidad, capacidad de rendimiento o aptitud para el mercado del producto para un fin determinado que diverja del volumen de prestaciones que se indica en la descripción del producto. El licenciatario es el único responsable de los riesgos y pérdidas de calidad que pudieran producirse eventualmente durante el uso del aparato.

Por los daños que pudieran producirse directa o indirectamente por el uso de la documentación, del software o del aparato, así como por los daños casuales o subsiguientes, el fabricante se responsabilizará sólo en los casos de premeditación o negligencia. Queda expresamente excluida toda responsabilidad por la pérdida o el deterioro de hardware, software o datos que se produzca como consecuencia de fallos directos o indirectos o de destrucción, así como por los costes (incluidos costes de telecomunicación) que se produzcan en relación con la documentación o el software o por una instalación errónea no llevada a cabo por el fabricante.

Las informaciones y el software incluidos en esta documentación pueden verse sometidos a cambios sin previo aviso para fines de progreso técnico. Como fabricantes de este producto original, le ofrecemos una garantía de fabricante.

Fecha de la documentación 04/2008

Indicaciones de seguridad:

- No someta el aparato a fuertes sacudidas y evite que sufra golpes o caídas.
- La entrada de humedad o líquidos en la carcasa del marco digital pueden dejarlo irreparable. En caso de que entre líquido en el aparato, desenchúfelo inmediatamente y diríjase a su proveedor.
- Nunca abra el marco digital
- Instale el marco digital en un lugar seguro del que no pueda caerse.
- El marco digital es un desarrollo de altas complejidad técnica y calidad. Pese a ello, los aparatos electrotécnicos o eléctricos que se encuentren en el entorno directo del marco digital pueden provocar interferencias en la reproducción y fallos en el funcionamiento. Por ello, búsquele un lugar con suficiente distancia a televisores, radios, aparatos de W-LAN y microondas.
- No exponga el aparato al polvo o a la arena. Para evitar fallos por cargas electrostáticas, el marco digital debe estar siempre conectado a la red de corriente.
- Enchufe el marco digital sólo a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar fácilmente accesible en todo momento. Asegúrese de que el cable está correctamente tendido y que el marco digital esté seguro.
- El marco digital dispone de una moderna pantalla LCD de alta resolución. Evite bajo cualquier circunstancia que el lado frontal del marco digital o la pantalla se vean sometidos a fuertes presiones.
- No exponga el marco digital a la luz directa del sol. Nunca ponga en marcha el aparato si éste se encuentra sobre una alfombra u otra base textil. Los agujeros de ventilación de la parte inferior del marco digital no se deben tapar.
- La pantalla de su marco digital se encuentra detrás de un cristal protector. Límpielo sólo cuando sea necesario. Utilice para ello un paño suave de microfibra (p. ej., art. n.º de Hama: 51076 y 51077), o un paño de limpieza especial para pantallas LCD. No utilice nunca limpiadores fuertes o que contengan alcohol.
- Si detecta algún defecto en su marco digital, diríjase a su proveedor.

- Observe los datos técnicos que se indican en el anexo en cuanto a la compatibilidad de multimedia cuando se conectan dispositivos USB, o en cuanto a la reproducción de fotos, música, vídeos o películas (en función de la especificación del aparato).
- Tenga en cuenta que los archivos que se reproducen en el marco digital pueden estar eventualmente protegidos por copyright. El fabricante se exonera expresamente de cualquier tipo de responsabilidad al respecto.
- Durante la reproducción, nunca saque una tarjeta que está conectada ni desconecte los dispositivos USB que pueda haber conectados.
- Antes de apagar el aparato, vuelva siempre con la tecla "EXIT/ENTER" al menú de selección de funciones. Nunca apague el aparato durante la reproducción ni lo desenchufe de la red. No desenchufe el marco digital de la red de corriente sin haberlo apagado antes mediante la tecla "ON".
- Si utiliza auriculares externos (funcionamiento según la especificación del aparato), recuerde que no se deben utilizar durante mucho tiempo ni a mucho volumen. Esto puede causar daños auditivos.
- Si se utiliza el altavoz integrado a mucho volumen (funcionamiento según la especificación del aparato), puede producirse distorsión. En este caso, baje el volumen.
- Utilice el aparato sólo con la fuente de alimentación suministrada. Si la carcasa de la fuente de alimentación o del marco digital presenta deterioros, desenchufe inmediatamente el aparato de la red y diríjase a su proveedor.
- En caso de que durante el funcionamiento se produzca un calentamiento anormal, ruidos extraños o humo, desenchufe también el aparato de la red inmediatamente.
- El marco digital está sellado/cerrado. La rotura de este sello o la apertura de la carcasa conllevan la pérdida de los derechos de garantía.

Los nombres y los símbolos de las marcas utilizadas son propiedad de los respectivos fabricantes.

Sinopsis del funcionamiento:

- Pantalla TFT-LCD de 7 (17,78 cm) en formato 16:9
- Lector de tarjetas integrado para SD/SDHC/MMC/MemoryStick
- Incl. conexión USB (mini-USB, 2.0 highspeed)
- Archivos de imagen soportados: JPG, JPEG
- Funciones de imagen soportadas: Auto-rotación, Zoom, rotación de imagen, visualización de diapositivas (con 9 efectos de transición)
- Modo de ahorro de energía, duración de visualización de imagen, descripción de archivo, modo de carpetas, formatos de visualización (normal, smart, zoom) y menú en 7 idiomas
- Se puede utilizar también como lector de tarjetas USB 2.0 en el PC
- Incl. mando a distancia de infrarrojos (con pila), fuente de alimentación, preparación para montaje en la pared y soporte de pie

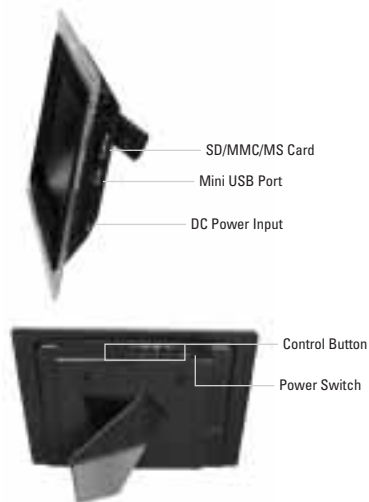
Volumen de suministro:

- Marco digital
- Fuente de alimentación (adaptador AC/DC: 5V, 1,2A)
- Instrucciones de uso
- Mando a distancia (incl. pila)

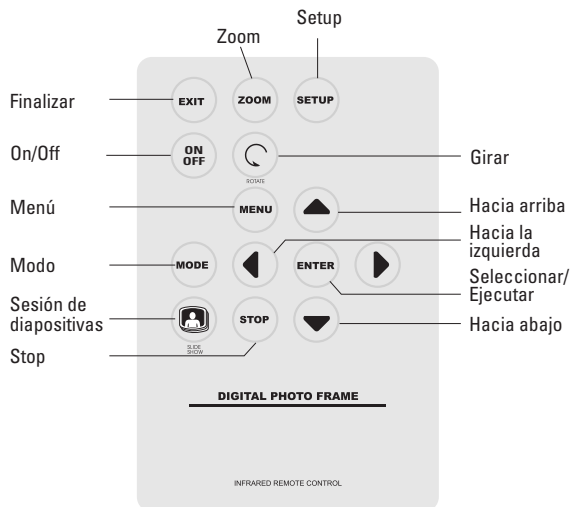
Alimentación de corriente:

Conecte la fuente de alimentación al marco digital. Seguidamente, conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de fácil acceso y autorizada para el uso de la fuente de alimentación.

Estructura del marco digital y del mando a distancia:



Funciones del mando a distancia:



Tecla ON/OFF: Encendido y apagado del marco digital

Tecla MENÚ (=M): Con esta tecla se accede al modo de selección de la foto.

Tecla EXIT/ENTER (=E): Con esta tecla se confirman las opciones del menú y la configuración

Las teclas con las flechas sirven para la navegación y la selección de la foto

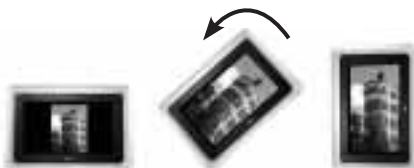


Soporte ajustable:

El ángulo de colocación del marco digital se puede cambiar con el soporte ajustable. Saque el soporte en sus longitudes distintas para colocar el marco digital a su gusto.

Auto-rotación:

Al girar el marco digital 90° hacia la izquierda la foto se gira automáticamente 90°.



Montaje en la pared:

En el lado posterior del marco digital se encuentran agujeros de montaje con los que se puede montar el marco digital en la pared con ayuda de los tornillos adecuados.

Visualización de imágenes:

Coloque una tarjeta de memoria y encienda el marco digital. Pasados unos segundos, se visualiza la ventana inicial. En el modo previamente ajustado del marco digital se visualizan las fotografías que se encuentran en la tarjeta de memoria.

En el menú de selección de funciones, elija la función que desee con las teclas (▲ ▼ ► ◀) del siguiente modo:



Modo:

Selección de reproducción de fotos, vídeos, música o combinada (varía en función de la especificación del aparato)



Menú de selección de tarjetas:

Selección de la tarjeta de memoria detectada (varía en función de la especificación del aparato)



Ajustes del sistema:

(varían en función de la especificación del aparato)

Ajustes avanzados:

Todos los ajustes/configuraciones y funciones de ajuste están disponibles mediante el mando a distancia. Con ayuda de las teclas que se encuentran en la parte superior del marco digital se pueden ejecutar algunas funciones básicas.

Menús de ajuste/configuración	Submenús	Descripción de la función
Duración de la visualización de la imagen	5, 10, 30 y 60 segundos	Velocidad de la sesión de diapositivas/transición de imágenes
Descripción del archivo	Activado Desactivado	Visualización del nombre de la foto/del archivo
Modo de carpetas	Activado Desactivado	Visualización de estructuras de carpetas
Formato de visualización	Normal/Smart/Zoom	Ajuste de las fotos al tamaño de la pantalla
Modo de ahorro de energía	Desactivado/tras 15 min./ tras 30 min./tras 60 min.	Ajuste de la función automática de Stand-by
Ajustes de pantalla	Brillo Contraste	Regulación de brillo y contraste (con < y >)
Ajustes por defecto	-	Restablecer los valores por defecto de los ajustes
Información del sistema	-	Información sobre la versión del software



Explorador de archivos:

Sirve para ojear cómodamente las imágenes disponibles. Si la tarjeta de memoria colocada dispone de diversos directorios/carpetas de archivos, éstos se pueden seleccionar con las teclas de flecha (del mando a distancia o de la parte superior del marco digital) y abrir con la tecla "ENTER" ("E"). El explorador muestra los archivos en los formatos JPEG y JPG. Durante la reproducción de las imágenes en el explorador de archivos, tiene la posibilidad de borrar archivos. Seleccione la imagen que desee y pulse la tecla "MENU". Para borrar un archivo, seleccione el símbolo de borrar y pulse la tecla ENTER.

ATENCIÓN: Los archivos borrados no se pueden recuperar después.

Utilización como lector de tarjetas:

El marco digital se puede conectar a su ordenador vía USB para acceder a los archivos de la tarjeta de memoria colocada en el marco, o bien para intercambiar/copiar/borrar datos a través del puerto USB. Antes de conectar el marco digital a su ordenador vía USB, deberá apagar el marco digital. Proceda del siguiente modo para establecer una conexión:

- Apague el marco digital
- Conecte el cable USB (que se debe adquirir por separado) al marco digital (cable de conexión USB: Conector A a conector miniatura B (B5Pin))
- Conecte el marco digital con su ordenador
- Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura del marco digital
- Encienda el marco digital con el interruptor principal "ON"

Una vez conectado el marco digital, éste cambia al modo USB. Con el explorador de Windows puede acceder a la tarjeta de memoria colocada en el marco digital.

ATENCIÓN: Durante la visualización automática de diapositivas o durante la reproducción individual de imágenes, la conexión USB no es posible. Tampoco es posible iniciar una sesión de diapositivas o la visualización de archivos mientras el marco digital funciona.

Limpieza y cuidado:

El cuidado y la limpieza ocasionales del aparato prolongan la vida útil de éste. Para limpiar el aparato, utilice un paño suave que no deje pelusa (p. ej., art. n° de Hama: 51076 ó 51077 o similar). Si la suciedad es fuerte, humedezca el paño sólo muy levemente. Nunca utilice disolventes fuertes como alcohol, gasolina o diluyente. Éstos podrían atacar la carcasa o el cristal protector de la pantalla.

Cuidado: Peligro de muerte

Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, nunca se debe abrir la cubierta del marco digital, la carcasa o los componentes de la fuente de alimentación. En el interior del marco digital o de la fuente de alimentación no existen piezas que el usuario deba mantener.

Garantía/Servicio al cliente

ATENCIÓN: La apertura del aparato por parte de personas o talleres no autorizados conlleva la pérdida de los derechos de garantía. Si sospecha de la existencia de algún defecto en su marco digital, diríjase al proveedor donde adquirió el aparato. Éste podrá tramitarle una reparación rápida y sin problemas por parte del servicio al cliente. Los trabajos de mantenimiento y/o reparación de su marco digital sólo deben ser realizados por talleres autorizados.

BÚSQUEDA DE FALLOS:

No se puede encender el marco digital:

Causa: Problema en la alimentación de corriente del marco digital.

Compruebe si el enchufe de la fuente de alimentación está correcta y completamente insertado. Compruebe también si la fuente de alimentación está conectada a la red y si le llega el suministro de corriente.

A la hora de seleccionar los archivos, el marco digital no se puede manejar:

Causa: Violación de protección del software interno del marco digital.

La causa puede ser el formato de archivo utilizado.

Existen algunas constelaciones que provocan el fallo del software del marco digital. La causa no reside en la técnica o el software del marco digital, sino en las convenciones/conversiones del archivo a reproducir. Si mediante la tecla EXIT el marco digital no puede volver al menú de selección de funciones ni se puede apagar, desenchufe el marco digital de la red de corriente. Pasados unos segundos, enchúfelo de nuevo y enciéndalo.

Las películas/fotografías (en función de la especificación del aparato) se visualizan con poca nitidez o con baja resolución en la pantalla.

Causa: Tasa de datos/calidad o resolución demasiado baja

La compresión y una baja resolución conllevan pérdidas de calidad en las imágenes. Utilice para la reproducción imágenes de mayor resolución o menor compresión.

No se visualizan archivos:

Causa: Resolución excesiva

Recuerde que cuanto mayor es el tamaño del archivo, más tiempo dura el proceso de carga. En caso necesario, reduzca el tamaño de la imagen (dimensiones en píxeles).

El sonido sufre fuerte distorsión (varía en función de la especificación del aparato):

Causa: El volumen está ajustado demasiado alto. Regule el volumen hasta que la distorsión desaparezca.

No se visualizan los dispositivos USB conectados.

Causa: Protocolo USB incompatible

No todos los aparatos soportan la comunicación vía USB del mismo modo. En caso de duda, pruebe otro aparato en el marco digital.

No se puede acceder a datos de la tarjeta de memoria.

Causa: Tarjeta de memoria incompatible o formato incorrecto del medio de datos

Existen algunos tipos de tarjetas/medios de memoria que son incompatibles con el marco digital. En estos casos, la tarjeta no se reconoce y no se puede utilizar para la reproducción de contenidos. Compruebe si la tarjeta utiliza el sistema de archivos FAT o FAT32.

El nombre del archivo no aparece completo o lo hace abreviado en el menú de archivos.

Causa: Nombre del archivo demasiado largo

El marco digital soporta nombres de archivos. Sin embargo, los nombres de archivo demasiado largos no se pueden visualizar siempre completos por el tamaño de la pantalla y se visualizan por ello abreviados. Si el nombre del archivo contiene caracteres especiales o letras con diéresis, éstos se sustituyen por caracteres/símbolos especiales.

Datos técnicos:

Pantalla: Pantalla TFT-LCD de 7; 480 x 234 píxeles;

Puerto USB: USB 2.0 Highspeed

Medios de memoria para SD/SDHC/MMC/MS

Formato de imagen: JPEG, JPG

Salidas: Conexión para dispositivos USB

Alimentación de corriente: Adaptador AC/DC

(5V, 1,2A)

Temperatura de funcionamiento: 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)

Dimensiones: aprox. 23,0 x 3,5 x 16,0 cm

(An x Pro x Al)

Necesidades de espacio: aprox. 25,0 x 10,0 x 18,5 cm

(An x Pro x Al)

Humedad relativa : 40-64% RH

(no condensante)

ATENCIÓN:

Por motivo del proceso de fabricación, pueden presentarse los así llamados fallos de píxel.

Normalmente, éstos se exteriorizan mediante píxeles blancos o negros que lucen de forma permanente durante la reproducción. En el marco de las tolerancias de fabricación, un máx. de 0,01 % de estos fallos de píxel medidos en el tamaño total de la pantalla no se puede considerar como fallo del producto.

Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor de aanschaf van een digitale fotolijst van Hama heeft gekozen. Lees de gebruiksaanwijzing volledig en goed door voordat u de fotolijst in gebruik neemt en gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. U kunt hem later gebruiken als naslagwerk bij vragen rondom uw digitale fotolijst.

Deze documentatie en de evt. programma's (software) zijn auteursrechtelijk beschermd. De fabrikant behoudt zich alle rechten voor die niet uitdrukkelijk verleend worden zonder voorafgaande, schriftelijke toestemming en behalve in de wettelijk toegestane gevallen mag deze documentatie of de software niet veeleenvoudig, verspreid of op een andere manier openbaar gemaakt worden. Deze documentatie en de evt. bijbehorende software is met grote zorgvuldigheid samengesteld en volgens de stand van de techniek op juistheid gecontroleerd. Wij staan noch uitdrukkelijk, noch stilzwijgend garant of zijn verantwoordelijk voor de kwaliteit, het prestatievermogen en de marktconformiteit van het product als het gebruikt wordt voor een bepaald doel dat afwijkt van de dekking in de productbeschrijving. De licentienemer draagt alleen het risico voor gevaren en kwaliteitsverlies die eventueel ontstaan tijdens het gebruik van het toestel.

Voor schade die direct of indirect ontstaat uit het gebruik van de documentatie, de software of het toestel en voor bijkomende schade of gevolgschade is de fabrikant alleen verantwoordelijk in geval van opzet of bij grove nalatigheid. Voor verlies of beschadiging van hardware of softwaregegevens als gevolg van directe of indirecte fouten of vernieling, evenals voor kosten (inclusief telecommunicatiekosten) die in verband met de documentatie of de software staan en voor een verkeerde installatie die niet door de fabrikant is uitgevoerd, is alle aansprakelijkheid uitdrukkelijk uitgesloten.

De informatie in deze documentatie en de software kunnen zonder speciale aankondiging ten behoeve van de technische vooruitgang gewijzigd worden. Wij bieden u als fabrikant van dit originele product een fabrieksgarantie.

Stand van de documentatie 04/2008

Veiligheidsinstructies:

- Stel het toestel niet bloot aan zware schokken en voorkom stoten of vallen.
- Vochtigheid of vloeistoffen die in de behuizing dringen, kunnen de digitale fotolijst onherstelbaar beschadigen. Als er vloeistof in het toestel is binnengedrongen, koppel het dan onmiddellijk los van het stroomnet en neem contact op met uw verkoper.
- Open de fotolijst nooit
- Zet de fotolijst op een plek waar hij stevig staat en niet naar beneden kan vallen.
- De digitale fotolijst is een technisch complexe en hoogwaardige ontwikkeling. Desondanks kan elektrotechnische of elektrische apparatuur in de directe omgeving van de fotolijst tot weergavestoringen en storingen in de werking leiden. Zet de fotolijst daarom op een plek waar hij op voldoende afstand tot tv, radio, W-LAN apparatuur en magnetrons staat.
- Stel het toestel niet bloot aan stof of zand. Om te voorkomen dat de fotolijst kapot gaat door elektrostatische lading, moet hij continu op het stroomnet aangesloten zijn.
- Sluit de fotolijst alleen aan op een erkend stopcontact. Het stopcontact moet altijd goed toegankelijk zijn. Let erop dat de kabel correct gelegd is en voor een stevige stand van de lijst zorgt.
- De digitale fotolijst beschikt over een modern LCD-scherm met een hoge resolutie. Voorkom te allen tijde dat er grote druk op de voorzijde van de lijst, resp. op het scherm wordt uitgeoefend.
- Zet de digitale fotolijst niet in direct zonlicht. Neem het toestel in geen geval in gebruik als het op tapijt of een andere stoffen ondergrond staat. De ventilatiegaten aan de onderzijde van de digitale fotolijst mogen niet bedekt zijn.
- Het scherm van uw fotolijst bevindt zich achter beschermend glas. Reinig het glas alleen indien nodig. Maak daarvoor gebruik van een zachte microvezeldoek (bijv. Hama art.-nr.: 51076 en 51077), resp. een speciale reinigingsdoek voor LCD-schermen. Gebruik nooit sterke of alcoholhoudende reinigers.
- Als u een defect aan uw digitale fotolijst vaststelt, neem dan contact op met uw verkoper.

- Houd rekening met de technische gegevens in de appendix over de compatibiliteit met multimedia bij de aansluiting van USB-apparatuur, resp. bij de weergave van foto's, muziek, video's of films (afhankelijk van de specificatie van het apparaat).
- Houd er rekening mee dat er op bestanden die op de digitale fotolijst worden weergegeven eventueel copyright van derden kan rusten. Alle aansprakelijkheidseisen die hieruit resulteren worden uitdrukkelijk door de fabrikant uitgesloten.
- Verwijder tijdens de weergave nooit de geheugenkaart uit het toestel en koppel evt. aangesloten USB-apparatuur nooit los.
- Voordat u het toestel uitschakelt, dient u met de knop "EXIT/ENTER" altijd terug te gaan naar het functiemenu. Schakel het toestel niet tijdens de weergave uit en koppel het niet los van het stroomnet. Koppel de fotolijst pas los van het stroomnet, nadat u het met de "ON"-knop heeft uitgeschakeld.
- Let bij het gebruik van externe oordopjes/koptelefoon (functie afhankelijk van specificaties van het toestel) op dat ze niet te lang en niet met een te hoog volume gebruikt mogen worden. Dit kan tot schade aan het gehoor leiden.
- Een te hoog volume bij het gebruik van de geïntegreerde luidspreker (functie afhankelijk van specificaties van het toestel) kan tot vervormingen leiden. Zet in dat geval het volume lager.
- Gebruik het toestel alleen met de bij de verpakking inbegrepen voedingsadapter. Als de behuizing van de voedingsadapter van de fotolijst defect is, koppel het toestel dan onmiddellijk los van het stroomnet en neem contact op met uw verkoper.
- Als het toestel ongewoon warm is, ongewoon klinkt of als er rook uit het toestel komt, dient u het onmiddellijk van het stroomnet los te koppelen.
- De digitale fotolijst kan is verzegeld/gesloten. Zodra u dit zegel verbreekt of de behuizing opent, vervalt de aanspraak op garantie.

Gebruikte merknamen en handelsmerken zijn eigendom van de betreffende houder.

Funcieoverzicht

- 7-TFT-LC-display (17,78 cm) in 16:9 formaat
- geïntegreerde kaartlezer voor SD/SDHC/MMC/MemoryStick
- incl. USB-aansluiting (mini-USB, 2.0 highspeed)
- ondersteunde beeldbestanden: JPG, JPEG
- ondersteunde beeldfuncties: autorotatie, zoom, beeldrotatie, diashow (met 9 overgangseffecten)
- stroomspaarmodus, weergaveduur, bestandsbeschrijving, mapmodus, afbeeldingsformaat (normal, smart, zoom) en menu in 7 talen
- ook als externe USB-2.0-kaartlezer op de pc te gebruiken
- incl. infrarood afstandsbediening (met batterij), voedingsadapter, gebruiksaanwijzing, voorbereiding voor wandmontage en standvoet

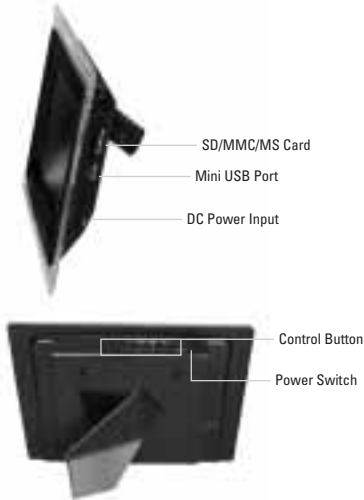
Bij verpakking inbegrepen:

- Digitale fotolijst
- Voedingsadapter (AC/DC-adapter: 5V, 1,2A)
- Gebruiksaanwijzing
- Afstandsbediening (incl. batterij)

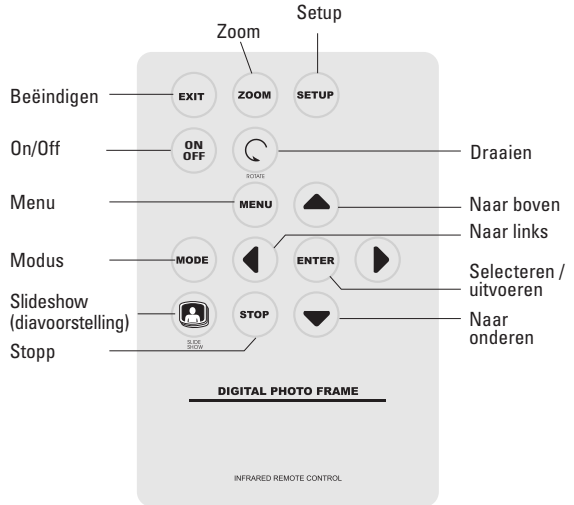
Stroomvoorziening:

Sluit de voedingsadapter op de digitale fotolijst aan. Vervolgens sluit u de voedingsadapter aan op een stopcontact dat makkelijk bereikbaar en erkend is voor deze toepassing.

Opbouw van de digitale fotolijst en de afstandsbediening:



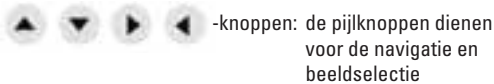
Functies van de afstandsbediening:






“ON/OFF”-knop: voor het in- en uitschakelen van de digit. fotolijst

“MENU”-knop (=“M”): met deze knop gaat u naar de beeld-selectiemodus

“EXIT/ENTER”-knop (=“E”): met deze knop bevestigt u de gewenste menu-invoer en instellingen



-  Indrukken om de foto 90 graden te roteren.
-  Indrukken om op de foto in te zoomen
-  In-/uitschakelen van de diashow

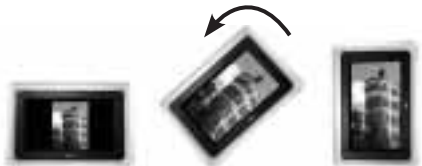
Verstelbare standaard:

De opstelhoek van de digit. fotolijst kan met de verstelbare standaard aangepast worden.

Trek de standaard die in verschillende lengtes kan worden versteld eruit en pas hem aan uw wens aan.

Autorotatie:

Wanneer de digitale fotolijst een kwart slag wordt gedraaid, draait de foto automatisch een kwart slag mee.



Wandmontage:

Aan de achterzijde van de digitaal fotolijst bevinden zich montagegaten waarmee de fotolijst met passende schroeven aan de wand kan worden bevestigd.

Bekijken van foto's:

Plaats een geheugenkaart in de fotolijst en schakel het toestel in. Na een paar seconden verschijnt het startscherm. De vooringestelde modus van de digitaal fotolijst toont de foto's die op de geheugenkaart staan.

Selecteer in het functie-selectiemenu met de knoppen (   ) als volgt de gewenste functie:



Modus:

selectie van foto-, video-, muziek, combo-weergave (varieert afhankelijk van de specificaties van het toestel)



Kaart-selectiemenu:

selectie van de gevonden geheugenkaart (varieert afhankelijk van de specificaties van het toestel)



Systeeminstellingen:

(varieert afhankelijk van de specificaties van het toestel)

Overige instellingen:

Alle setup-/setting- en instelfuncties zijn beschikbaar via de afstandsbediening. Met behulp van de knoppen boven in de digitale fotolijst, kunnen sommige basisfuncties worden uitgevoerd.

Setup-/setting- instelmenu's	Submenu's	Functiebeschrijving
Weergaveduur	5, 10, 30 en 60 seconden	Diashow-/beeldovergangssnelheid
Bestandsomschrijving	In Uit	Weergave van de foto-/bestandsnaam
Mapmodus	In Uit	Weergave van mapstructuren
Weergaveformaat	Normal/Smart/Zoom	Aanpassen van de foto aan de schermweergave
Stroomspaarmodus	Uit Na 15 min. Na 30 min. Na 60 min.	Instelling voor automatische standby-functie
Scherminstellingen	Helderheid Contrast	Regelt de helderheid en het contrast (met < en >)
Standaardinstellingen	-	Standaardwaarden van de instellingen herstellen
Systeeminformatie	-	Informatie over de softwareversie



Bestandsbrowser:

Om makkelijk door de beschikbare foto's te bladeren. Voor zover er verschillende bestandsdirectory's/-mappen op de geheugenkaart opgeslagen zijn, kunnen deze met de pijltoetsen (op de afstandsbediening of aan de bovenzijde van de digit. fotolijst) geselecteerd en met de knop "ENTER" ("E") geopend worden. De bestandsbrowser geeft bestanden in de formaten JPEG en JPG aan. Tijdens de weergave van de foto's in de bestandsbrowser kunt u bestanden verwijderen. Selecteer de betreffende foto en druk op de knop "MENU". Om een bestand te verwijderen, selecteert u het wissymbool en drukt u op de ENTER – knop. **ATTENTIE:** een bestand dat verwijderd is kan niet meer opgeroepen worden!

Gebruik als Card Reader:

U kunt uw digit. fotolijst per USB op uw computer aansluiten voor toegang tot bestanden op de geheugenkaart in de fotolijst. U kunt tevens gegevens via de USB-interface vervangen/kopiëren/verwijderen. Voordat u de digit. fotolijst per USB op uw computer aansluit, moet u de digit. fotolijst uitschakelen. Voer de volgende stappen uit om een verbinding tot stand te brengen:

- Schakel de digit. fotolijst uit.
- Sluit de apart verkrijgbare USB-kabel aan op de digitale fotolijst (USB - aansluitkabel: A-stekker op mini-B-stekker (B5Pin))
- Sluit de digit. fotolijst aan op uw computer
- Plaats een geheugenkaart in de sleuf van de fotolijst
- Schakel de fotolijst in met de hoofdschakelaar "ON"

Nadat u de fotolijst heeft aangesloten gaat hij naar de USB-modus. Via de Windows-Explorer heeft u vervolgens toegang tot de bestanden op de geheugenkaart in de fotolijst.

ATTENTIE: Tijdens de automatische diashow of de weergave van afzonderlijke foto's is een USB-verbinding niet mogelijk. Het is ook niet mogelijk een diashow te starten of bestanden te bekijken terwijl de digit. fotolijst werkt.

Reiniging & onderhoud:

Onderhoud en reiniging op zijn tijd zorgen voor een lange levensduur van het toestel. Gebruik voor de reiniging van het toestel een zachte, pluïsvrije doek (bijv. Hama art.-nr. 51076 of 51077 o.i.d.). Bij hardnekkiger vuil maakt u de doek iets vochtig. Maar gebruik nooit sterke oplosmiddelen zoals alcohol, benzine of verdunningsmiddelen. Hierdoor kunnen de behuizing of het schermglas beschadigd raken.

Voorzichtig, levensgevaarlijk!

Om het risico van een elektrische schok te vermijden, mogen het deksel van de digit. fotolijst, de behuizing of de onderdelen van de voedingsadapter nooit geopend worden. Er zitten geen onderdelen in de digitale fotolijst of voedingsadapter die door de gebruiker onderhouden moeten worden.

Garantie/klantendienst

ATTENTIE! Het openen van het toestel door niet geautoriseerde personen of servicediensten leidt ertoe dat u uw aanspraak op garantie verliest. Als u denkt dat uw digitale fotolijst defect is, neem dan contact op met uw verkoper. De verkoper kan voor een snelle en probleemloze afwikkeling door de klantendienst zorgen. Onderhoud en/of reparaties aan uw digitale fotolijst mogen alleen door geautoriseerde vakspecialisten worden uitgevoerd.

OPSPOREN VAN STORINGEN:

De fotolijst kan niet worden ingeschakeld:

Oorzaak: probleem in de stroomvoorziening van de fotolijst.

Controleer of de stekker van de voedingsadapter goed en helemaal op het stopcontact is aangesloten. Controleer tevens of de voedingsadapter op het stroomnet is aangesloten en van stroom voorzien wordt.

Bij het selecteren van bestanden kan de digit. fotolijst niet meer bediend worden:

Oorzaak: beschermingsfout van de interne software van de digit. fotolijst.

Dit kan aan het gebruikte bestandsformaat liggen. Er zijn een paar omstandigheden waaronder de software van de digitale fotolijst kan crashen. De oorzaak ligt echter niet in de techniek/software van de digitale fotolijst maar in de bestandsconventies/-convertingen van het weer te geven bestand. Als u de digit. fotolijst niet met de EXIT-knop naar het functiemenu kunt laten terugkeren of hij kan niet uitgeschakeld worden, koppel hem dan van het stroomnet los. Na een paar seconden sluit u de fotolijst opnieuw aan en schakelt u hem weer in.

Films/foto's (afhankelijk van de specificaties van het toestel) zijn onscherp of hebben een te lage resolutie op het scherm

Oorzaak: te lage datarate/kwaliteit en/of resolutie
Een lagere kwaliteit van de beelden ontstaat door comprimeren en door een te lage resolutie. Als u de data in een hogere resolutie of met een lagere comprimering heeft, zou u deze voor de weergave kunnen gebruiken.

Bestanden worden niet weergegeven:

Oorzaak: te hoge resolutie
Houd er rekening mee dat hoe groter het bestand, des te langer het laden van de foto duurt. Indien nodig kunt u de beeldgrootte verkleinen (afmetingen in pixels).

Het geluid wordt erg vervormd (afhankelijk van de specificaties van het toestel):

Oorzaak: volume is te hoog ingesteld
Regel de volume-instellingen tot u geen vervorming meer hoort.

USB-eindapparatuur wordt bij het aansluiten ervan niet weergegeven

Oorzaak: incompatibel USB-protocol
Niet alle apparaten ondersteunen de USB-communicatie op dezelfde manier. In geval van twijfel test u een ander toestel op de digit. fotolijst.

Er is geen toegang tot data op de geheugenkaart.

Oorzaak: incompatibele geheugenkaart of verkeerd formaat van de gegevensdrager
Er zijn een paar soorten geheugenkaarten/-media die niet compatibel zijn met de digit. fotolijst. In dat geval wordt de kaart niet herkend en kan hij niet voor de weergave gebruikt worden. Controleer of de kaart van het FAT of FAT32-bestandssysteem gebruik maakt.

De bestandsnaam in het file-menu verschijnt niet volledig of alleen afgekort.

Oorzaak: te lange bestandsnaam
De digit. fotolijst ondersteunt bestandsnamen. Te lange bestandsnamen kunnen door de begrensde schermafmeting echter niet volledig weergegeven worden en worden daarom afgekort. Als de bestandsnaam bijzondere tekens en/of umlauten bevat, worden die evt. door bijzondere tekens of symbolen vervangen.

Technische specificaties:

Scherm: 7 TFT-LC Display; 480 x 234 pixels;
USB-interface: USB 2.0 Highspeed Opslagmedia voor SD/SDHC/MMC/MS
Beeldformaat: JPEG, JPG
Uitgangen: USB Device aansluiting
Stroomvoorziening: AC/DC-adapter (5V, 1,2A)
Bedrijfstemperatuur: 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)
Afmetingen: ca. 23,0 x 3,5 x 16,0 cm
(B x D x H)
Plaats die de lijst inneemt: ca. 25,0 x 10,0 x 18,5 cm
(B x D x H)
Luchtvochtigheid: 40 - 64% RH (niet condenserend)

ATTENTIE:

Door het fabricatieproces kan het tot zog. pixelfouten komen. Deze fouten zijn meestal te zien aan witte of zwarte pixels die tijdens de weergave permanent te zien zijn. In het kader van fabrikatietoleranties is een max. van 0,01% van deze pixelfouten, gemeten aan de totale grootte van het scherm als tolerantie mogelijk. Hierbij gaat het dan niet om productiefouten.

① Istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato la cornice digitale di Hama. Prima dell'utilizzo, leggete attentamente le istruzioni per l'uso! Conservate queste istruzioni. Vi saranno di grande aiuto per tutte le domande in merito alle cornici digitali.

La presente documentazione e gli eventuali programmi ad essa relativi (software) sono protetti da copyright. Il costruttore si riserva tutti i diritti non espressamente accordati senza previa autorizzazione scritta. Ad eccezione dei casi consentiti dalla legge, la presente documentazione o il software non possono essere riprodotti, diffusi, né resi accessibili al pubblico in altri modi. Questa documentazione ed eventuali software relativi sono stati redatti con grande cura e verificati in base allo stato dell'arte. Non ci assumiamo nessuna responsabilità, né concediamo alcun tipo di garanzia espressa quanto tacita per la qualità, le prestazioni e la commerciabilità del prodotto per uno scopo diverso dalle caratteristiche enunciate nella descrizione del prodotto. Il licenziatario si assume il rischio per i pericoli e le perdite di qualità che potrebbero derivare dall'impiego dell'apparecchio.

Per i danni che potrebbero derivare direttamente o indirettamente dall'uso della documentazione, del software o dell'apparecchio, così come per i danni accidentali o derivati, il costruttore è responsabile solo in caso di dolo o grave incuranza. Decliniamo espressamente ogni responsabilità per la perdita o il danneggiamento di dati hardware o software a seguito di errori o danni diretti o indiretti, nonché dei costi (inclusi i costi delle telecomunicazioni) che potrebbero derivare nell'ambito della documentazione o del software o potrebbero essere riconducibili ad un'installazione errata non effettuata dal costruttore.

Le informazioni contenute in questa documentazione e i software possono essere adeguate al progresso tecnico senza particolare preavviso. Su questo prodotto originale concediamo la garanzia del costruttore.

Stato della documentazione 04/2008

Indicazioni di sicurezza:

- Non sottoporre l'apparecchio a scossoni ed evitare colpi o cadute.
- La penetrazione di umidità o liquidi può danneggiare gravemente la cornice digitale. Se nell'apparecchio dovesse penetrare del liquido, scolgate immediatamente l'alimentazione di rete e rivolgetevi al vostro rivenditore.
- Non aprite la cornice per nessuna ragione
- Posizionate la cornice in un luogo sicuro, dove non può cadere.
- La cornice digitale è un prodotto tecnologico pregiato e complesso. Gli apparecchi elettrici o elettrotecnici che si trovano nel raggio diretto della cornice possono comunque causare disturbi di riproduzione e funzionamento. Posizionate quindi la cornice a debita distanza da apparecchi TV, radio, router W-LAN e forni a microonde.
- Tenete l'apparecchio lontano dalla polvere e dalla sabbia. Per evitare guasti dovuti alla carica elettrostatica, l'apparecchio dovrebbe sempre restare collegato alla rete elettrica.
- Collegare la cornice solo in una presa di rete apposita. La presa di rete deve poter essere facilmente raggiungibile in qualsiasi momento. Accertatevi che tutti i cavi siano collegati correttamente e la cornice sia posizionata in modo sicuro.
- La cornice digitale dispone di un moderno pannello LCD ad alta risoluzione. Evitate di esercitare una forte pressione sul lato anteriore della cornice o sul display.
- Non esponete la cornice alla luce diretta del sole! Non mettete l'apparecchio in esercizio quando è appoggiato sul tappeto o su un'altra superficie tessile. I fori di aerazione sul lato inferiore della cornice digitale non devono essere coperti.
- Il display della cornice digitale si trova dietro un vetro di protezione. Pulitelo solo quando necessario. Utilizzate un panno in microfibra morbido (ad es. Hama articolo 51076 e 51077) oppure i panni di pulizia speciali per display LCD. Non utilizzate mai detergenti aggressivi o alcolici.
- Se doveste riscontrare un difetto alla vostra cornice digitale, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato.

- Osservate attentamente i dati tecnici allegati in merito alla compatibilità multimediale per l'attacco di apparecchi USB ovvero per la riproduzione di foto, musica, video o film (secondo le specifiche dell'apparecchio).
- Prestate attenzione che i file che vengono riprodotti sulla cornice digitale possono essere protetti dal copyright di terzi. Il costruttore declina espressamente ogni responsabilità per tutti i danni che ne potrebbero derivare.
- Durante la riproduzione non togliete per nessuna ragione la memory card e non scollegate eventuali apparecchi USB collegati.
- Prima di spegnere l'apparecchio, tornate sempre con il tasto "EXIT/ENTER" fino al menu della scelta delle funzioni. Non spegnete l'apparecchio durante la riproduzione e non scollegatelo dalla rete. Scollegate la cornice digitale dalla rete solo dopo averla spenta mediante il tasto "ON".
- Se utilizzate un'auricolare/cuffia esterna (funzione disponibile secondo il tipo di apparecchio), non utilizzatela troppo a lungo e con un volume troppo alto per evitare danni all'udito.
- Il volume troppo alto nell'altoparlante integrato (funzione disponibile secondo il tipo di apparecchio) può causare delle distorsioni. In questo caso abbassate il volume!
- Utilizzate l'apparecchio solo con l'alimentatore in dotazione. Se l'involucro dell'alimentatore dovesse presentare dei difetti, scollegate immediatamente l'alimentazione di rete e rivolgetevi al vostro rivenditore.
- In caso di calore di esercizio insolitamente forte, rumori strani o sviluppo di fumo, scollegate immediatamente l'apparecchio dalla rete.
- La cornice digitale è sigillata/chiusa. Se si toglie il sigillo o si apre l'involucro, la garanzia decade.

I nomi dei marchi e i marchi registrati sono proprietà del relativo costruttore.

Schema delle funzioni:

- display LCD TFT da 7 (17,78 cm) in formato 16:9
- lettore schede integrato per SD/SDHC/MMC/MemoryStick
- incl. attacco USB (mini-USB, 2.0 highspeed)
- formati immagini supportati: JPG, JPEG
- funzioni immagini supportate: rotazione automatica, zoom, rotazione immagine, dia-show (con 9 effetti di passaggio)
- modalità di risparmio energetico, durata visualizzazione immagine, descrizione file, modalità cartella, formato di visualizzazione (normale, smart, zoom) e menu in 7 lingue
- utilizzabile anche come lettore di schede USB esterno sul PC
- incluso telecomando a infrarossi con batteria, alimentatore, istruzioni per l'uso, kit per il montaggio a parete o sulla scrivania

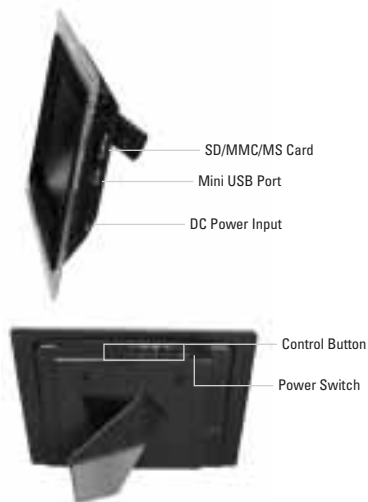
Contenuto della confezione:

- cornice digitale
- alimentatore (adattatore AC/DC: 5V, 1,2A)
- istruzioni per l'uso
- telecomando (batteria incl.)

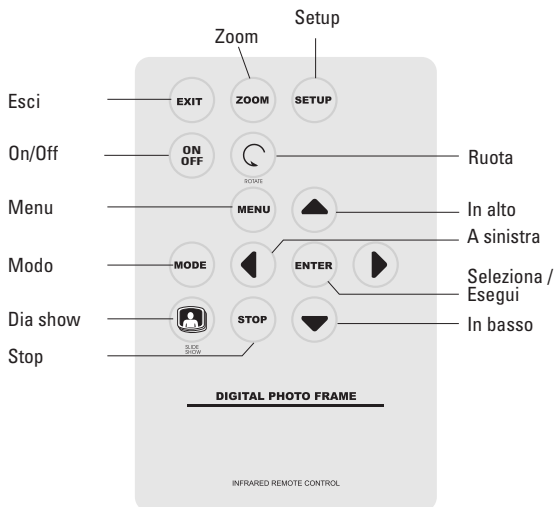
Alimentazione elettrica:

Collegate l'alimentatore alla cornice digitale. Quindi collegate l'alimentatore a una presa facilmente accessibile e adatta all'utilizzo dell'alimentatore.

Struttura della cornice digitale e del telecomando:




Funzioni del telecomando




Tasto „ON/OFF“: Per accendere o spegnere la cornice digitale.

Tasto „MENÜ“ (=„M“): Con questo tasto si arriva al menu di scelta foto

Tasto „EXIT/ENTER“ (=„E“): Con questo tasto si confermano il punto desiderato nel Menu

 - I tasti freccia servono per la navigazione e scelta della foto.

 Ruota la foto di 90°

 Ingrandisce la foto

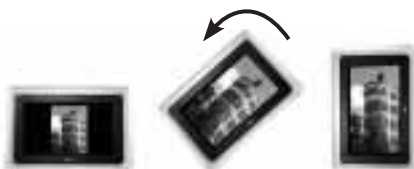
 Attiva/disattiva il dia-show

Sostegno regolabile:

L'angolo d'installazione sul tavolo della cornice digitale può essere modificato mediante il sostegno regolabile

Rotazione automatica:

La foto viene ruotata automaticamente di 90° appena girata la cornice digitale a sinistra di 90°



Montaggio a parete:

Sul retro della cornice digitale si trovano i fori di montaggio attraverso cui la cornice può essere fissata alla parete con le viti idonee.

Visualizzazione delle immagini:

Inserite una memory card e accendete la cornice digitale. Dopo alcuni secondi appare la schermata iniziale. Nella modalità preimpostata, la cornice digitale mostra le foto che si trovano sulla memory card.

Nel menu della scelta delle funzioni, selezionate la funzione desiderata mediante i tasti (▲ ▼ ► ◀).



Modo:

scelta di visualizzazione di foto, video, musica, combinata (varia secondo le specifiche dell'apparecchio)



Menù di selezione scheda:

selezione della memory card riconosciuta (varia secondo le specifiche dell'apparecchio)



Impostazioni di sistema:

(varia secondo le specifiche dell'apparecchio)

Impostazioni avanzate:

Tutte le funzioni di set up/setting e impostazione possono essere attivate direttamente dal telecomando. Mediante i tasti presenti in alto sulla cornice digitale possono essere eseguite alcune delle funzioni base.

Menu di impostazione set up/setting	Sottomenu	Descrizione
Durata di visualizzazione immagini	5, 10, 30 e 60 secondi	Diashow / velocità di passaggio immagini
Descrizione file	On Off	Visualizzazione del nome file / foto
Modalità cartella	On Off	Visualizzazione della struttura delle cartelle
Formato di visualizzazione	Normale/Smart/Zoom	Adeguamento della foto al display
Modalità di risparmio energetico	Off dopo 15 min. dopo 30 min. dopo 60 min.	Impostazione della funzione di stand-by automatica
Impostazioni del display	Luminosità Contrasto	Regolazione della luminosità e del contrasto (con < e >)
Impostazioni standard	-	Ripristino delle impostazioni standard
Informazioni sul sistema	-	Informazione sulla versione software



Browser file:

Per sfogliare comodamente le immagini. Se nella memory card selezionata sono disponibili diverse directory/cartelle di file, queste possono essere selezionate mediante i tasti freccia (sul telecomando o sul lato superiore della cornice digitale) e aperte con il tasto "ENTER" ("E"). Il browser mostra i file di formato JPEG e JPG. Durante la riproduzione delle immagini nel browser è possibile cancellare i file. Scegliete l'immagine desiderata e premere il tasto "MENU". Per cancellare un file, selezionate il simbolo di cancellazione e premere il tasto ENTER.

ATTENZIONE: i file cancellati non possono essere ripristinati!

Utilizzo come card reader:

La cornice digitale può essere collegata via USB al computer per accedere ai file della memory card inserita oppure per scambiare/copiare/cancellare dati attraverso l'interfaccia USB. Spegnete la cornice digitale prima di collegarla via USB al computer. Per effettuare il collegamento, procedete come segue:

- Spegnete la cornice digitale
- Collegare il cavo USB (non incluso) alla cornice digitale (cavo di collegamento USB: connettore A su mini connettore B (B 5 pin))
- Collegare la cornice digitale al computer
- Inserite la memory card nello slot della cornice digitale
- Accendete la cornice digitale mediante l'interruttore "ON".

Dopo il collegamento, la cornice digitale passa in modalità USB. Mediante "Risorse del computer" si può accedere alla memory card inserita.

ATTENZIONE: durante il dia show automatico o la riproduzione di immagini singole, non è possibile effettuare il collegamento USB. Mentre la cornice digitale sta lavorando non è nemmeno possibile avviare il dia show o guardare i file.

Pulizia e cura:

La pulizia e la cura costante dell'apparecchio ne prolungano la durata. Utilizzate un panno in microfibra morbido e senza pelucchi (ad es. Hama articolo 51076 o 51077). In caso di sporco persistente, inumidite leggermente il panno. Non utilizzate mai solventi, come ad es. alcol, benzina o diluenti che potrebbero danneggiare l'involucro o il vetro di protezione del display.

Attenzione! Pericolo di morte!

Non aprite mai il coperchio della cornice digitale, dell'involucro o dei componenti dell'alimentatore per evitare il rischio di scossa elettrica. All'interno della cornice digitale non sono presenti componenti che richiedono manutenzione da parte degli utenti.

Garanzia / Servizio clienti

ATTENZIONE! Se l'apparecchio viene aperto da persone o officine non autorizzate, la garanzia decade. Se doveste riscontrare un difetto alla vostra cornice digitale, rivolgetevi al rivenditore dove avete acquistato l'apparecchio. Il vostro rivenditore si occuperà del problema in tempi brevi. La manutenzione e/o le riparazioni della cornice digitale devono essere eseguite unicamente da personale specializzato autorizzato.

RICERCA GUASTI:

La cornice digitale non si accende:

Causa: problema all'alimentazione elettrica della cornice digitale.

Verificate che la spina dell'alimentatore sia inserita correttamente. Verificate che l'alimentatore sia collegato alla rete e riceva corrente.

Quando si scelgono i file, la cornice digitale non si può più comandare:

Causa: violazione della protezione nel software interno della cornice digitale.

Questo può dipendere dal formato del file utilizzato. Alcuni formati causano il blocco del software della cornice digitale. La causa non è però da attribuirsi alla tecnologia o al software della cornice digitale, bensì alle convenzioni/conversioni del file da riprodurre. Se la cornice digitale non si potesse ripristinare mediante il tasto EXIT nel menu di scelta delle funzioni, né si potesse spegnere, scollegate la cornice digitale dalla rete elettrica. Dopo alcuni secondi ricollegate la cornice e riaccendetela.

I filmati/le immagini (secondo il tipo di apparecchio) appaiono sfocate o con una bassa risoluzione sul display

Causa: velocità dati/qualità o risoluzione troppo basse
La qualità scadente delle immagini può derivare dalla compressione dei file o da risoluzioni troppo basse. Se disponete di file con una risoluzione superiore o una compressione minore, provate ad utilizzarli.

I file non vengono visualizzati:

Causa: risoluzione troppo alta

Con i file molto grandi il processo di carica rallenta notevolmente. Se necessario riducete la dimensione delle immagini (dimensioni in pixel).

Il suono è molto distorto (varia secondo le specifiche dell'apparecchio):

Causa: volume troppo alto

Abbassate il volume finché non scompaiono le distorsioni.

Quando si collega un terminale USB, questo non viene visualizzato.

Causa: protocollo USB incompatibile

Non tutti gli apparecchi supportano la comunicazione USB allo stesso modo. In caso di dubbi, provate a collegare alla cornice un altro apparecchio.

Non si riesce ad accedere ai dati di una memory card.

Causa: memory card incompatibile o formato errato del supporto dati.

Alcuni tipi di memory card o supporti non sono compatibili con la cornice digitale. In questo caso la scheda non viene riconosciuta e non può essere utilizzata per la riproduzione dei contenuti. Verificate se la scheda utilizza il file di sistema FAT o FAT32.

Il nome del file nel menu File non appare interamente o appare solo abbreviato.

Causa: nome del file troppo lungo

La cornice digitale supporta i nomi dei file. Per via delle dimensioni limitate del display, però, i nomi dei file troppo lunghi non si riescono sempre a visualizzare completamente e si vedono quindi abbreviati. Se il nome del file contiene caratteri speciali e/o diacritici, questi vengono sostituiti da caratteri speciali/simboli.

Dati tecnici:

Display: display TFT da 7; 480 x 234 Pixel;

Interfaccia USB: USB 2,0 highspeed

Supporti di memoria per SD/SDHC/
MMC/MS

Formato immagine: JPEG, JPG

Uscite: attacco USB

Alimentazione elettrica: adattatore AC/DC (5V, 1,2A)

Temperatura di esercizio: 0°C ~ 30°C (32 ~ 85 F)

Dimensioni: ca. 23,0 x 3,5 x 16,0 cm (L x P x H)

Ingombro: ca. 25,0 x 10,0 x 18,5 cm (L x P x H)

Umidità d'aria relativa: 40-64% RH (non condensabile)

ATTENZIONE:

Per via del processo di costruzione si possono riscontrare errori nei pixel, ovvero pixel bianchi o neri che restano sempre illuminati durante la riproduzione. In base alla dimensione del display, viene tollerato lo 0,01% max. di errore dei pixel che non rappresenta quindi un difetto del prodotto.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór ramki cyfrowej marki Hama. Proszę uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia. Proszę zachować tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Znajdziesz tutaj odpowiedzi na wszystkie swoje pytania związane z ramką cyfrową.

Ten dokument i wszystkie z nim powiązane programy są chronione prawem autorskim. Ten dokument/oprogramowanie nie mogą być kopiowane, rozprowadzane lub udostępnione publicznie, chyba że zostanie na to udzielona zgoda producenta. Ten dokument i wszystkie z nim powiązane programy zostały stworzone z wielką starannością i sprawdzone zgodnie z aktualnym stanem techniki. Producent nie ponosi odpowiedzialności za użycie produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Licencjobiorca sam ponosi ryzyko i niebezpieczeństwo obniżenia jakości, które mogą pojawić się podczas korzystania z urządzenia.

Producent jest odpowiedzialny jedynie za szkody, które pośrednio lub bezpośrednio wynikną z korzystania z dokumentacji, oprogramowania lub urządzenia, jak również za przypadkowe uszkodzenie lub wyrządzone szkody. Wszystkie roszczenia za utratę lub uszkodzenie sprzętu lub oprogramowania, danych ze względu na bezpośrednie lub pośrednie uszkodzenie lub zniszczenie, jak również koszty (w tym telekomunikacyjne) związane z oprogramowaniem i dokumentacją, które są spowodowane wadliwą instalacją, nie będą respektowane przez producenta.

Informacje zawarte w tej dokumentacji i oprogramowaniu mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. Oferujemy Państwu gwarancję producenta jako producenta oryginalnego produktu.

Data utworzenia dokumentacji: Kwiecień 2008

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa:

- Nie należy narażać odtwarzacza na silne wibracje, nie upuszczać, nie pukać w urządzenie.
- Wilgoć lub ciecz, która przenikła do obudowy może trwale uszkodzić urządzenie. Jeśli płyn wyleje się na urządzenie, należy je odłączyć od zasilania i natychmiast skonsultować się ze sprzedawcą.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia.
- Wybierz miejsce, gdzie urządzenie można bezpiecznie postawić i nie ma ryzyka zrzucenia go.
- Produkt jest urządzeniem skomplikowanym technicznie i gwarantuje wysoką jakość. Jednakże, techniczne lub elektryczne urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie rami cyfrowej mogą powodować jej wadliwe działanie. Z tego powodu prosimy zawsze wybrać miejsce wystarczająco odległe od telewizora, radia, urządzeń W-LAN oraz kuchenek mikrofalowych.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie pyłu lub piasku. Urządzenie musi być stale podłączone do sieci zasilającej w celu uniknięcia uszkodzeń spowodowanych przez ładunki elektrostatyczne.
- Podłącz ramkę cyfrową produkt wyłącznie do odpowiedniego gniazdka sieciowego. Gniazdko sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne. Upewnij się, że kabel jest prawidłowo ułożony i utrzymuje ramkę w bezpiecznym miejscu.
- Ramka posiada nowoczesny, wysokiej rozdzielczości panel LCD. Nie pukać w ramkę i wyświetlacz!
- Nie stawiaj urządzenia w miejscu bezpośredniego działania światła słonecznego. Nie używaj urządzenia stojącego na dywanie lub innych tekstylnych materiałach - otwory wentylacyjne na spodniej części ramki cyfrowej nie mogą być zakryte.
- Wyświetlacz ramki cyfrowej znajduje się jest za szkłem ochronnym. Czyść go tylko w razie potrzeby. Aby to zrobić, użyj miękkiej szmatki z mikrofibry (np. produkt Hama nr 51076 i 51077) lub specjalnej szmatki do czyszczenia wyświetlaczy LCD. Nigdy nie używaj środków czyszczących, które zawierają alkohol.
- Jeżeli znajdziesz wadę w swojej ramce cyfrowej, prosimy o kontakt ze sprzedawcą.
- Zwróć uwagę na dane techniczne w odniesieniu do zgodności multimedialnych urządzenia podczas podłączania urządzenia do ramki urządzeń pod USB lub wyświetlania zdjęć, odtwarzania muzyki i filmów (w zależności od specyfikacji urządzenia).

- Pamiętaj, że pliki, które są wyświetlane lub odtwarzane w ramce cyfrowej mogą być przedmiotem praw autorskich osób trzecich. Odpowiedzialność za wszystkie roszczenia wynikające z tego tytułu ponosi użytkownik.
- Nigdy nie usuwaj karty pamięci ze slotu i nie odłączaj jakiegokolwiek urządzenia USB podczas odtwarzania.
- Przed wyłączeniem urządzenia wróć do funkcji menu wyboru za pomocą przycisku EXIT/ENTER. Nie należy wyłączać ramki cyfrowej lub odłączać jej od źródła zasilania podczas odtwarzania. Urządzenie można odłączyć od sieci zasilającej tylko po wyłączeniu go za pomocą przycisku ON/OFF.
- Przy użyciu zewnętrznych słuchawek (w zależności od specyfikacji urządzenia), upewnij się, że nie słuchasz przez długi okres czasu lub przy wysokim poziomie głośności. Może to spowodować uszkodzenie słuchu.
- Korzystanie z wbudowanego głośnika (w zależności od specyfikacji urządzenia) na wysokim poziomie głośności może prowadzić do zniekształceń dźwięku. Jeżeli to się zdarzy, ustaw niższy poziom głośności.
- Używaj urządzenia tylko z załączonym, oryginalnym zasilaczem. Jeżeli obudowa zasilacza lub ramki cyfrowej jest wadliwa, natychmiast odłączyć urządzenie od sieci zasilającej i skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Odłącz urządzenie od sieci zasilającej, jeśli zaobserwujesz niezwykle wysoką temperaturę urządzenia, dziwne odgłosy lub występowanie dymu.
- Ramka cyfrowa jest szczelnie zamknięta. Jeżeli plomba zostanie przerwana lub obudowa jest otwarta, gwarancja traci ważność.

Zarejestrowane znaki towarowe i marki są własnością odpowiednich producentów.

Opis urządzenia

- Wysokiej jakości wyświetlacz 7 - TFT-LCD (17,78 cm) w formacie 16:9
- Wbudowany czytnik kart pamięci na karty SD/SDHC/MMC/MemoryStick
- Port USB (mini USB 2.0)
- Obsługuje format obrazu: JPG, JPEG
- Funkcje obrazu: autorotacja, zoom, obracanie zdjęcia, pokaz slajdów
- Tryb oszczędności energii, regulacja czasu wyświetlania zdjęcia, opis pliku, tryb katalogów, format wyświetlania (normalny, smart, zoom); 7-języczne menu;
- Możliwość zastosowania jako zewnętrznego czytnika kart pamięci
- W zestawie pilot z bateriami, zasilacz, instrukcja obsługi, elementy montażowe do ściany i podstawka

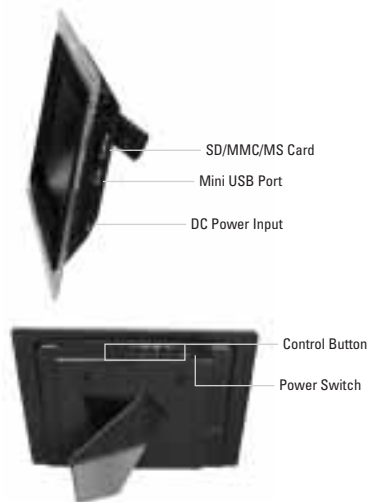
Zawartość opakowania

- Ramka cyfrowa
- Adapter (AC/DC, 5V, 1,2 A)
- Instrukcja obsługi
- Pilot

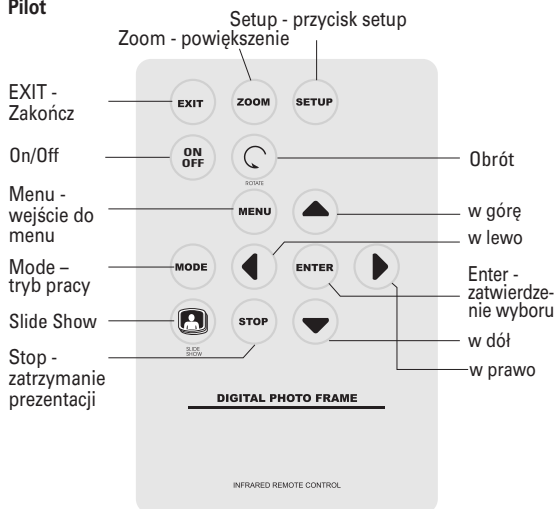
Zasilanie

Zasilacz podłączyć do ramki cyfrowej. Następnie podłączyć zasilacz do wolnego gniazda 230V.

Opis przycisków ramki oraz pilota



Pilot






Przycisk ON/OFF - włączenie i wyłączenie ramki

Menu - (M) - wywołanie menu ramki

EXIT/ENTER - (E) - Potwierdzenie wyboru

Przyciski strzałek - nawigacja w menu

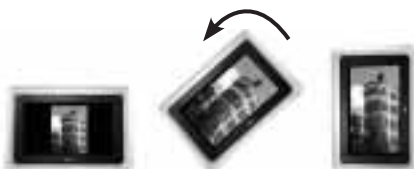
-  Przycisk obracania zdjęcia o 90 stopni
-  Przycisk do powiększania zdjęcia
-  Włączenie/Wyłączenie pokazu slajdów

Regulacja stópki ramki:

Ramka posiada możliwość postawienia jej na stole/ biurku za pomocą rozkładanej stópki. Długość stópki można regulować.

Autorotacja:

Zdjęcie automatycznie się odwraca w momencie obrócenia ramki o 90 stopni do pozycji pionowej.



Montaż na ścianie

Z tyłu ramki znajdują się otwory montażowe.
Otwory służą do powieszenia ramki na ścianie.

Oglądanie zdjęć

Kartę pamięci włożyć do ramki cyfrowej. Po kilku sek. na ekranie pojawi się ekran startowy. Ustawiony tryb podglądu zdjęcia pokaże zdjęcia zapisane na karcie.

Za pomocą przycisków strzałek należy wybrać odpowiedni tryb działania ramki (▲ ▼ ► ◀).



Tryb: wybór zdjęć/ video, muzyki, combo (w zależności od specyfikacji urządzenia)



Wybór karty:
Wybór rozpoznanej karty (zależne od specyfikacji urządzenia)



Ustawienia systemowe:
w zależności od specyfikacji urządzenia

Rozszerzone ustawienia

Niektóre funkcje Setup/Setting i ustawienia są dostępne tylko za pomocą pilota.

Za pomocą przycisków znajdujących się u góry na obudowie ramki można obsługiwać następujące funkcje:

Menu Setup/Setting	Podmenu	Opis funkcji
Czas wyświetlania zdjęcia	5,10,30 i 60 sek.	Pokaz slajdów, szybkość pokazu zdjęć
Opis pliku	Włącz Wyłącz	Wygaszenie informacji o zdjęciu
Tryb katalogów	Włącz Wyłącz	Wyświetlanie struktury zdjęć
Format prezentacji	Normalny/Smart/Zoom	Dopasowanie zdjęć do wyświetlacza
Tryb oszczędności energii	Wyłączenie po 15 30 i 60 min	Ustawienie funkcji Stand-by
Ustawienia wyświetlacza	jasność kontrast	Regulacja kontrastu i jasności
Ustawienia standardowe	-	Przywrócenie ustawień standardowych
Informacje o systemie	-	Informacje o oprogramowaniu



Wyszukiwarka zdjęć

Aby komfortowo przeszukiwać pliki ze zdjęciami (zakładając że na karcie została stworzona struktura katalogów i podkatalogów) można wykorzystać przyciski strzałek na pilocie lub z tyłu ramki. Katalog można otwierać za pomocą przycisku Enter. Wyszukiwarka pokaże zdjęcia w formacie JPEG i JPG. Podczas przeszukiwania katalogów, można zdjęcia kasować. Wybrać odpowiednie zdjęcie i przycisnąć klawisz MENU. Aby skasować zdjęcie należy zatwierdzić proces klawiszem ENTER (E).

UWAGA! Skasowanego zdjęcia nie można ponownie odzyskać.

Użycie jako czytnika kart

Ramkę cyfrową można użyć jako zewnętrzny czytnik kart pamięci, który można podłączyć do komputera za pomocą kabla USB. Aby stworzyć poprawne połączenie należy:

- Wyłączyć ramkę cyfrową.
- Podłączyć kabel USB do ramki (mini USB)
- Podłączyć kabel do komputera
- Kartę włożyć do slotu na kartę
- Włączyć ramkę (ON).

Po podłączeniu ramki do komputera przejdzie ona w tryb USB.

UWAGA!

Podczas pokazu slajdów lub odtwarzania pojedynczych zdjęć nie jest możliwe przejście w tryb USB.

Czyszczenie i pielęgnacja

Okazjonalne czyszczenie urządzenia zapobiega jego przedwczesnemu zużyciu i zniszczeniu. Do czyszczenia używać miękkiej, niestrzępiącej się szmatki (np. produkt Hama nr 51076 lub 51077). W przypadku mocnych zabrudzeń należy szmatkę bardzo delikatnie zwilżyć. Do czyszczenia nie używać alkoholu, rozpuszczalników, benzyny, itp. Mogłoby dojść do uszkodzenia wyświetlacza lub obudowy.

Niebezpieczeństwo

Aby uniknąć niebezpieczeństwa spięcia lub porażenia prądem nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia. **UWAGA!** Otwarcie obudowy spowoduje utratę gwarancji. W przypadku uszkodzenia ramki należy oddać ją do serwisu.

Usuwanie błędów:

Nie można włączyć ramki

Problem z zasilaniem, sprawdzić, czy wtyk został prawidłowo włączony.

Przy wyborze plików nie można dalej obsługiwać ramki

Błąd w oprogramowaniu. Może to być spowodowane formatem pliku zdjęcia. Jest kilka powodów, które mogą spowodować zawieszenie się ramki. Powodem może być zły format zdjęcia, zła kompresja, źle przeprowadzona konwersja, itp. Jeżeli nie pomogłoby przyciśnięcie klawisza EXIT należy odłączyć ramkę z sieci. Po kilku sekundach należy włączyć ponownie.

Obrazy/ filmy są nieostre (w zależności od specyfikacji urządzenia)

Zbyt niska jakość zdjęcia, słaba rozdzielczość. Należy zawsze odtwarzać wysokiej jakości obrazy.

Pliki nie pokazują się

Zbyt wysoka rozdzielczość. Może spowodować wydłużenie czasu ładowania zdjęcia. W takim przypadku należy zmniejszyć wielkość zdjęcia.

Dźwięk jest niewyraźny (w zależności od specyfikacji urządzenia)

Zbyt wysoko ustawiona głośność. Proszę wyregulować głośność.

Przy podłączeniu do komputera jako czytnik kart pamięci nie pokazują się napędy

Możliwy powód: niekompatybilny protokół USB. Nie wszystkie urządzenia kompatybilne są z protokołem USB w jednakowym stopniu. W wątpliwym przypadku należy sprawdzić również z innymi urządzeniami.

Nie można otworzyć plików zapisanych na karcie

Niekompatybilna karta lub zły format pliku.

Istnieją karty z którymi ramka nie jest kompatybilna. W tym przypadku karta nie zostanie rozpoznana. Proszę sprawdzić, czy karta obsługuje system FAT 32/ FAT.

Nazwa pliku w menu jest niepełna

Możliwa przyczyna to zbyt długa nazwa. Ze względu na ograniczone możliwości wyświetlacza ramki zbyt długie nazwy nie są wyświetlane.

Dane techniczne:

Wyświetlacz: 7 TFT-LCD; 480 x 234 pikseli

Port USB 2.0

Obsługiwane karty: SD/SDHC/MMC/MS

Obsługiwane formaty plików obrazu: JPEG, JPG

Wyjścia: USB

Zasilanie: AC/DC (5V, 1,2A)

Zakres temp. w których może

pracować urządzenie: 0°C - 30°C

Wymiary: 23 x 3,5 x 16,0 cm

Relatywna wilgotność: 40-60%

Tolerancja wystąpienia ewentualnych wypalonych pikseli na wyświetlaczu ramki wynosi 0,01%. Jest to objaw normalny i nie oznacza, iż produkt jest wadliwy.

D Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

E Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EC and 2006/66/EG in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details in this are defined by the national law of the respective country.
This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.
By recycling, reusing the materials or other forms of utilizing old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

F Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/EG, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Nota sobre a protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/UE y 2006/66/EG en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolvérlos al lugar donde los adquirió. Los detalles que conciernen definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usadas, contribuirá Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

EN Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EG en 2006/66/EG in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huishoud weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelpunten speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

I Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/CE e 2006/66/EG nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
Gli apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo e o al rivenditore. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni e sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

ΕΦ Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ εφαρμόζεται στο εθνικό δικαίο ισχύουν τα εξής:
Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέψουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περιούλησης που έχουν δημιουργηθεί ή στο το κοινό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμιζόμενες σχετικά υποχρεούνται. Το σύμβολο πάνω στα προϊόντα, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την οικολογική, επαναχρησιμοποίηση του υλικού ή με άλλες μορφές χρησιμοποιώντας παλιών υλικών / Μπαταριών υποχρεούστε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες, απόρριψής σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσκευασίες.

S Not om miljøskydd:

Efter implementeringen af EU direktiv 2002/96/EF og 2006/66/EF i den nationale lovgivning, gælder følgende:
Elektriske og elektroniske apparater samt batterier får ikke kastes i husholdssøp. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slut av dess livstid till t.ex. för detta ändamål. Ytterligare uppgifter om produktionsfakta. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten infattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

EN Ympäristönsuojelu koskeva ohje:

Sinä lähden, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/UE ja 2006/66/EG otetaan käyttöön kansallisella lainsäädännöllä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden niiden käyttöajan päätyttyä niille varatuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvät yksityiskohtaiset säädökset löydät kansallisen osaston lainsäädännöstä. Uudelleenkäyttö, materiaalien/paristojen uudelleenkäyttö tai muulla tavoin vahjojen laitteiden uudelleenkäyttövoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristönsuojelussa.

PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Oz czasa wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/UE i 2006/66/EG do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeni elektryczne, elektroniczne oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do oddzielenia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedaży. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawa danego kraju. Informacje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczono na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

H Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2002/96/UE és 2006/66/EG alapján szerinti, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
Az elektromos és elektronikai készülékek és az elemeket nem szabad a háztartási szeméttel dobni! A leszeltelett elektromos és elektronikus készülékek és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméttel dobni. Az elhasznált és működésüket elmulasztottak és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírások kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtési helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

ČZ Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EG ustanovuje následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů.
Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Ochrana životného prostredia:

Evropská smernica 2002/96/UE a 2006/66/EG stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je za zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta to komu určí.
Symbolizuje obrázok v tomto na pouzítie, ale nie balenie výrobku. Opätovným užitkovanim alebo inou formou recyklácie starých zariadení/baterií prispievate k ochrane životného prostredia.

P Nota on Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/CE e 2006/66/EG no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
De aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou ao ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei nos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

EN Охрана окружающей среды:

С момента периода национального законодательства на европейские нормы 2002/96/UE и 2006/66/EG действительно следующие:
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычными мусорами. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством.
Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. Три перекрестка, изображением использования материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

TR Çevre koruma uyarısı:

Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/UE ve 2006/66/EG ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evde çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalınmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alınmayan yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılı yasal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullandığınız kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazları geri kazanım, yapımcıları malzemeleri degerlendirmeleri veya diğer degerlendirme saikleriyle ilgili çevre konusuna önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen etik toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

DK Anvisninger til beskyttelse af miljøet:

Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:
Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortkastes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Brug af produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved brug, genvinning eller andre former for nyttiggørelse af udjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

N Informasjon om beskyttelse av miljøet:

Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal ret gjelder følgende:
Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningsavfall. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlingssteden eller tilbak til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolt på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resiklering, gjernbruk av utstyr eller andre former av gjernbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

Informationstechnische Einrichtung Class A (D)
Warnung! Dies ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen.

Class A information technology equipment (GB)
Warning! This device is categorized as class A equipment. This equipment can cause radio interference in living spaces. If this is the case, you can request the operator to undertake appropriate measures to prevent such interference.

Dispositif d'informations techniques classe A (F)
Avertissement ! Ce dispositif appartient à la classe A. Ce dispositif est susceptible de provoquer des perturbations radioélectriques dans une zone habitable. Il peut être exigé de l'utilisateur de prendre des mesures appropriées.

Equipo de tecnología de información clase A (E)
Aviso: Éste es un aparato de la clase A. Este aparato puede provocar interferencias en el ámbito doméstico. En este caso, el usuario puede estar obligado a tomar medidas adecuadas.

Informatietechnische inrichting Class A (NL)
Waarschuwing! Dit is een klasse-A-inrichting. Deze inrichting kan in woonomgevingen storingen veroorzaken. In dat geval dient de gebruiker passende maatregelen te nemen.

Dispositivo per tecnologie dell'informazione classe A (I)
Attenzione! Questo è un dispositivo della classe A che può causare disturbi radio nella zona abitativa. In questo caso l'utente può richiedere di prendere particolari provvedimenti.

Τεχνική διάταξη ενημέρωσης κατηγορίας Α (GR)
Προειδοποίηση! Αυτή είναι μία διάταξη κατηγορίας Α. Αυτή η διάταξη μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές σε χώρους διαμονής. Σε αυτή την περίπτωση μπορεί να ζητηθεί από τον ιδιοκτήτη να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.

Informationsteknisk enhet klass A (S)
Varning! Detta är en enhet enligt klass A. Dessa enheter kan förorsaka radiostörningar i bostäder. I detta fall kan driftsansvarig åläggas att vidtaga passande åtgärder.

Luokan A tietotekniikkalaite (FIN)
Varoitus: Tämä on A-luokan laite. Tämä laite voi aiheuttaa radiohäiriöitä asunnossa käytettäessä. Siinä tapauksessa käyttäjältä voidaan edellyttää kohtuullisia korjaustoimia.

Specyfikacja informacyjno techniczna – urządzenie klasy A (PL)
UWAGA! Urządzenie klasy A. Urządzenie może powodować zakłócenia w obrębie mieszkania. W takim wypadku użytkownik musi przedsięwziąć odpowiednie kroki zapobiegawcze.

Információtechnikai berendezés, A-osztály (H)
Figyelem! Ez az eszköz A-osztályú berendezés. Ez az eszköz lakásban üzemeltetve rádiófrekvenciás zavart kelthet. Ha hosszabb időn át üzemeltetve, a közelben lévő készülékeket zavarja, célszerű áthelyezni más környezetbe.

Technico informační zařízení třídy A (CZ)
Varování! Tohle je zařízení třídy A. Může způsobit rádiové rušení v obytné zóně. V takovém případě může být požadováno od provozovatele, aby provedl příslušná opatření.

Technico-informačné zariadenie triedy A (SK)
POZOR! Toto je zariadenie triedy A. Môže spôsobiť rádiové rušenie v obytnej zóne. V takomto prípade môže byť požadované od prevádzkovateľa, aby urobil príslušné opatrenia.

Aparelho de tecnologia da informação Class A (P)
Aviso! Este é um aparelho de Classe A. Este aparelho pode provocar interferências em áreas residenciais. Neste caso, pode-se exigir ao utilizador que tome as medidas adequadas.

Информационное техническое устройство класса А (RUS)
Предупреждение! Устройство относится к приборам класса А. Устройство может создавать радиопомехи в жилых помещениях. В этом случае эксплуатационник, возможно, будет обязан принять соответствующие меры по их устранению.

A sınıfı bilgi tekniği tertibatı (TR)
Uyarı! Bu A sınıfı bir donanımdır. Bu tertibat oturma alanlarında parazitlere sebep olabilir. Bu durumda işleticisinin uygun önlemleri alması gerekebilir.